hard 04/20

Aktuelles aus unserer Marktgemeinde

04 **Corona-Virus** Informationen und Tipps der Gemeinde Hard 10 **Budget 2020** Hard investiert weiter in Bildung 13 **prima la musica** Junge Musiktalente zeigten ihr Können 15 **Restmüll-Automat** Restabfall rund um die Uhr abgeben 27 **Klimabündnis Vorarlberg** Partnerregion Chocó in Kolumbien in Gefahr 29 **Ein Dankeschön an pflegende Angehörige** Frühstücksgruß der „Aktion Demenz“ 33 **Medaillenregen** Kickboxer trumpften auf

Raus aus Öl - Förderungen 2020
von Bund, Land und Gemeinden

Bis zu 6.000,- Euro vom Land Vorarlberg für Ein- und Zweifamilienhäuser

- **Bonus für neue Holzheizungen, Anschlüsse an Nahwärmenetze, Wärmepumpen und Lüftungsanlagen mit Wärmerückgewinnung zwischen 1.500,- und 3.500,- Euro.***
- **Bei gleichzeitigem Ersatz einer Öl-, Gas- oder Stromdirekt-Heizung zusätzlich 2.500,- Euro (Achtung: Gebäude muss mindestens 20 Jahre alt sein (Bewilligungsdatum) und altes Heizsystem muss vollständig entfernt werden).**
- **Mehrwohnungsgebäude (ab 3 Wohnungen): bis zu 1.750,- pro Gebäude und 800,- pro Wohnung.* Bei gleichzeitigem Ersatz einer Öl-, Gas-, oder Stromdirekt-Heizung zusätzlich 5.000,- Euro.**

*Je nach Energiebedarf des Gebäudes. Details siehe Förderrichtlinien.

Links zu Antragsstellung und vollständigen Fördervoraussetzungen (bitte beachten!) unter www.energieinstitut.at/raus-aus-oel

Und bis zu 5.000,- Euro zusätzlich vom Bund

Der Bund fördert den Ersatz von Ölheizungen und Stromdirektheizungen durch erneuerbare Energieträger mit 5.000,- Euro (oder maximal 30 Prozent der Investitionskosten). Heuer neu: Auch Leistungen, die vor der Antragstellung (aber nach dem 1. Jänner 2020) erbracht wurden, sind förderfähig.

Das Gebäude muss mindestens 20 Jahre alt sein und es muss ein gültiger Energieausweis vorliegen. Alternativ wird auch ein Energieberatungsprotokoll akzeptiert, das von einer Energieberatungsstelle der Bundesländer stammt. Details auf www.energieinstitut.at/raus-aus-oel.

Weitere Förderungen

- **Zahlreiche Vorarlberger Gemeinden fördern den Umstieg auf Biomasseheizungen mit einem zusätzlichen Bonus.**
- **Außerdem werden thermische Solaranlagen und Photovoltaikanlagen von Bund und/oder Land und Gemeinden gefördert.**

Einen aktuellen Überblick über die weiteren Förderungen erhalten Sie hier: www.energieinstitut.at/foerderungen

Jetzt raus aus Öl! Wir helfen dabei:

BECKER OG

Becker Installationen, Hard
+43 664 9652262
www.becker-installationen.at

energie autonomie Vorarlberg

Vorarlberger Installateure

Energieinstitut Vorarlberg

„Es ist sehr schön zu sehen, wie groß der Zusammenhalt in der Bevölkerung ist.“

Liebe Harderinnen und Harder!

Die letzten Wochen haben die Welt auf den Kopf gestellt, auch die in Hard. Dieser intensiven Erfahrung in dieser herausfordernden Zeit kann aber durchaus auch etwas Positives abgewonnen werden. Denn einerseits gehen mit der Corona-Krise für uns alle deutliche Einschränkungen im täglichen Leben und Einschnitte in unserer persönlichen Freiheit einher, andererseits ist es aber auch sehr beeindruckend und schön zu sehen, wie groß der Zusammenhalt in der Harder Bevölkerung ist und dass die Harderinnen und Harder in der aktuellen Situation an einem Strang ziehen. Als Bürgermeisterin erfüllt mich das mit großem Stolz.

Ich möchte mich an dieser Stelle herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern bedanken, die die Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus mit großer Disziplin und Geduld mittragen. Besonderer Dank gebührt zudem all jenen, die in den intensiven letzten Wochen mitgearbeitet haben, das Leben in unserer Gemeinde neu zu organisieren, sodass Sie, liebe Harderinnen und Harder, trotz aller Einschränkungen gut versorgt sind.

Abschließend möchte ich Sie darum bitten, auch weiterhin geduldig zu sein, daheim zu bleiben und sich an die Einschränkungen zu halten, um die gegenwärtige Krise für uns alle bestmöglich zu bewältigen. Und denken Sie bitte stets daran: Es kommen auch wieder andere Zeiten! Falls Sie Hilfe benötigen, können Sie sich gerne an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus oder im Sozialsprengel wenden. Bleiben Sie gesund und schauen Sie auf sich!

Ihre Bürgermeisterin
Evi Mair

Corona-Virus: Informationen der Marktgemeinde Hard

Die Gemeinde Hard hat für Sie zusammengefasst, was Sie bei der aktuellen Lage hinsichtlich des Corona-Virus beachten und wissen müssen.

Versammlungsverbot

Das Versammlungsverbot ab 5 Personen ist auch in der Gemeinde Hard nach wie vor aufrecht – so auch auf Parkplätzen und in Parks. Durch Einhaltung dieser Maßnahme tragen Sie persönlich dazu bei, das Corona-Virus nicht zu verbreiten.

Ausgangsbeschränkung

Auch die Ausgangsbeschränkungen sind weiterhin in Kraft. Ein Aufenthalt außerhalb des Wohnbereiches ist nur möglich für

- Berufsarbeit, die nicht aufschiebbar ist
- notwendige Besorgungen, wie Kauf von Lebensmitteln oder Medikamenten
- Spaziergänge als Einzelperson oder mit Personen/Familienmitgliedern, mit denen man zusammen wohnt.

Rathaus und Bauhof

Um Bürgerinnen und Bürger, aber auch Gemeindebedienstete bestmöglich zu schützen, bleibt der Parteienverkehr im Rathaus bis auf Weiteres eingestellt. Auch der Bauhof ist geschlossen. Bitte wenden Sie sich mit Ihren Anliegen schriftlich an hard@hard.at. In dringenden Fällen bitten wir Sie, mit dem Rathaus (T 697) oder der jeweiligen Abteilung telefonisch oder per E-Mail Kontakt aufzunehmen.

Formulare und Anträge

Sollten Sie ein Formular oder einen Antrag benötigen, stehen diese auf www.hard.at > Service & Info > Formulare & Anträge zum Download bereit, oder Sie finden hier weiterführende Download-Links. Anträge für Mindestsicherung, Wohnbeihilfe und Pflegegeld sowie GIS-Befreiungs-Formulare liegen darüber hinaus beim Rathaus-Eingang auf.

Bitte werfen Sie ausgefüllte Formulare, Anträge oder Schriftstücke, die für Abteilungen im Rathaus bestimmt sind, in den Briefkasten beim Rathauseingang ein.

Der Parteienverkehr im Rathaus bleibt bis auf Weiteres eingestellt.

Müllabholung und -entsorgung

Rest- und Bioabfall, Altpapier und der Gelbe Sack werden weiterhin verlässlich abgeholt.

Die Abfallsäcke für Rest- und Bioabfall können direkt in den Lebensmittelmärkten gekauft werden. Gelbe Säcke können der Kiste neben dem Rathauseingang frei entnommen werden. (Bitte pro Person nur 1 Rolle!).

Als Alternative zum Gelben Sack können auch transparente Säcke verwendet werden. Die Farbe des Sackes ist nebensächlich, der Inhalt muss aber wie beim Gelben Sack erkennbar sein, und die Säcke sollten mindestens 60 Liter fassen. Schwarze oder andere nicht transparente Säcke werden bei der Abholung nicht mitgenommen. Ebenso Säcke, die Fehlwürfe enthalten.

Recyclinghöfe

Das ASZ Königswiesen ist wie alle Altstoffsammelzentren derzeit zum Schutz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der Bevölkerung geschlossen. Auf Keller-, Wohnungs- und Hausentrümpelungen muss daher verzichtet und Grünschnitt im Garten zwischengelagert werden.

Kleinkindbetreuung, Spielgruppe, Kindergärten

Nach Möglichkeit sollte Ihr Kind weiterhin zu Hause betreut werden. Sollte eine Betreuung daheim nicht möglich sein, kann Ihr Kind den Kindergarten, die Kinderbetreuung oder die Spielgruppe besuchen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Abteilung Bildung, T 697-101, bildung@hard.at

Vermeiden Sie bitte eine Betreuung durch die Großeltern (besonders im Risikoalter ab ungefähr 65 Jahren). Diese Personen sollten bestmöglich geschützt werden.

Schulen

Die Harder Schulen bleiben weiterhin nur für die Betreuung jene Kinder geöffnet, deren Eltern außer Haus erwerbstätig sein müssen und die deshalb nicht betreut sind. Kontakt: Schule am See, T 697-610, sekretariat@vshas.snv.at;

Volksschule Mittelweiherburg, 607-630, direktion@vshmw.snv.at; Mittelschule Mittelweiherburg, T 607-670, direktion@nmshmw.snv.at

Spiel- und Sportplätze

Zur Eindämmung des Corona-Virus bleiben alle Spiel- und Sportplätze in Hard weiterhin gesperrt.

Wochenmarkt

Der beliebte Treffpunkt kann laut derzeitigem Stand zumindest bis 13. April nicht stattfinden.

Hafenanlagen

Die Nutzung der Hafenanlagen ist bis 13. April nicht erlaubt.

Handel und Gewerbe

Derzeit sind viele Geschäfte und Betriebe laut Verordnung des Bundes geschlossen. Davon ausgenommen sind etwa der Lebensmittelhandel, Apotheken, Drogerien, der Tierbedarf-Handel, Handyshops, Trafiken, Banken oder Tankstellen.

Daneben bieten aber auch eine Reihe von Harder Unternehmen weiterhin Dienst- und Serviceleistungen ohne Kundenkontakt an. Eine Auflistung dieser Unternehmen finden Sie im Wirtschaftsteil auf den Seiten 20 bis 23.

Sozialsprengel Hard

Der Sozialsprengel bietet Information, Beratung und Unterstützung. Lesen Sie dazu mehr auf Seite 7.

Elternberatung

Die connexia Elternberatung in der Ankergasse 21 muss bis auf Weiteres geschlossen bleiben. Wochentags werden von Brigitte Bohle aber telefonische Beratungen unter T 0664/2393190 angeboten.

Krankenhaus-Besuche

In allen Vorarlberger Krankenhäusern gilt ein striktes Besuchsverbot. Es gibt drei Ausnahmen:

- Angehörige von Sterbenden (eine Person/Tag)
- Väter/Begleitpersonen bei Geburten
- Besuche von Eltern bei ihren Kindern

Dem Krankenhauspersonal ist es nicht möglich, Geschenke für Patienten anzunehmen und zu verteilen.

Diabetes-Hotline

Zur Entlastung der Spitalsambulanzen, der Ärztinnen und Ärzte sowie des Pflegepersonals hat die Selbsthilfe Vorarlberg eine Diabetes-Hotline eingerichtet. An Diabetes erkrankte Personen können sich unter T 0664/43 49 658 bzw. per Mail an info@selbsthilfe-vorarlberg.at professionell beraten lassen.

Mehrsprachige Informationen

Eine Sammlung von mehrsprachigen Informationen bietet die Initiative „okay.zusammen leben“ auf ihrer Homepage www.okay-line.at > aktuell > coronavirus-mehrsprachige-informationen. Die Informationen werden laufend aktualisiert.

Weiterführende Informationen

Auf www.vorarlberg.at finden Sie alle Informationen des Landes Vorarlberg betreffend das Corona-Virus, ebenso auf www.sozialministerium.at.

Coronavirus, Erkältung, Grippe:
Die wichtigsten Unterschiede

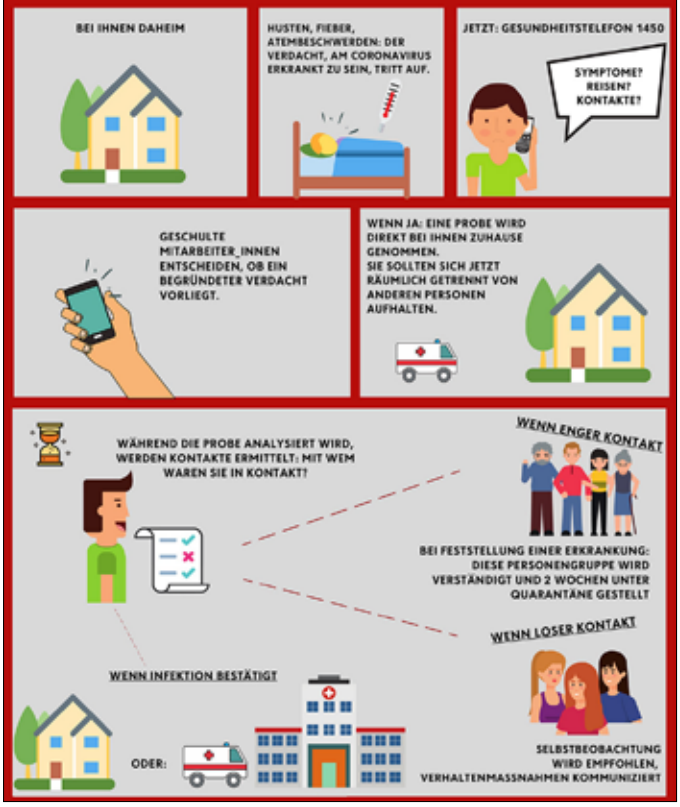
Symptome	Coronavirus	Erkältung	Grippe
Fieber	**häufig**	selten	**häufig**
Müdigkeit	manchmal	manchmal	**häufig**
Husten	**häufig***	wenig	**häufig***
Niesen	nein	**häufig**	nein
Gliederschmerzen	manchmal	**häufig**	**häufig**
Schnupfen	selten	**häufig**	manchmal
Halsschmerzen	manchmal	**häufig**	manchmal
Durchfall	selten	nein	manchmal**
Kopfweh	manchmal	selten	häufig
Kurzatmigkeit	manchmal	nein	nein

Die Übersicht soll bei einer ersten Orientierung helfen.
Sie ersetzt keinesfalls eine genauere Abklärung.

*trocken, **Kinder
Quellen: WHO, CDZ, SZ, ZiB

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
Aus Liebe zum Menschen.

Coronavirus: Was passiert bei Verdacht auf eine Erkrankung?
Das ist der typische Ablauf



#hardhebtzämma ❤
#harderwirtschafthebtzämma

Sauberkeit und Hygiene sind im Moment besonders wichtig. Die Nachfrage nach Desinfektionsmittel ist derzeit höher denn je.

Die **Marktgemeinde Hard** und die **WIGE HARD** haben dazu eine Initiative mit zwei Harder Unternehmen gestartet, welche eine eigene **hygienische Händedesinfektion** hier bei uns im Ort produzieren und verkaufen.

Wir bieten dazu allen Harderinnen und Hardern die Möglichkeit dieses Desinfektionsmittel, mit dem Abschnitt unten, bei der Drogerie Jochum zu kaufen.

Die hygienische Händedesinfektion ist erhältlich als 500 ml Nachfüllflasche und ideal zum Umfüllen in eine leere Sprühflasche oder einen Seifenspender.

PREIS: € 10,- (500 ml Flasche)
(Der Preis beinhaltet eine Spende von **€ 2,- pro Flasche**, mit der Harder Familien unterstützt werden.)

© AT - Automaterial GmbH

Liebe LeserInnen, für die Aktion muss der Original-Abschnitt aus der gedruckten Aprilausgabe verwendet werden, die ab 2. April an die Haushalte geht.

HYGIENISCHE HÄNDEDESINFEKTION

Jochum AT WIGE HARD

Sozialsprengel Hard: Information, Beratung und Unterstützung

Der Sozialsprengel Hard bietet Harder Bürgerinnen und Bürgern auch in der aktuellen Situation in vielen Bereichen Unterstützung und Hilfestellung an.

Der Sozialsprengel Hard ist eine Anlaufstelle für alle, die Information, Beratung und Unterstützung benötigen. Das Angebot des Harder Vereins deckt verschiedenste Bereiche ab.

Essen auf Rädern

Das Essen wird derzeit in der Küche im Seniorenhaus Senecura in der Wirke täglich frisch gekocht und in Wärmeboxen zu allen Menschen gebracht, denen es nicht mehr möglich ist, sich selber zu versorgen – auch bei Quarantäne.

Ambulanter Betreuungsdienst

Doris Hermann, die Koordinatorin der Ambulanten Betreuung, vermittelt ein engagiertes Team von über 30 Betreuerinnen an alle älteren Menschen, die Unterstützung und Betreuung zu Hause brauchen.

Case Management

Das Case Management ist in Hard im Sozialsprengel situiert und Anlaufstelle bei Fragen und Informationen rund ums Thema Betreuung und Pflege. Das Case Management arbeitet mit den Einrichtungen in der Gemeinde, wie dem Krankenpflegeverein und den Seniorenhäusern, sowie mit den Krankenhäusern eng zusammen und stimmt sich mit ihnen ab. Wenn beispielsweise die 24-h-Betreuung und Pflege aufgrund der derzeitigen Situation an den Grenzen wegfällt, ist das Case Management der richtige Ansprechpartner und vermittelt Unterstützungsangebote zur Überbrückung.

Einkäufe und Besorgungen

Der Sozialsprengel organisiert mit seinen Betreuerinnen, Betreuern, Zivildienern und den zahlreichen Personen, die ehrenamtlich ihre Hilfe angeboten haben, speziell für ältere Harderinnen und Harder und für alle, die ihr Zuhause nicht verlassen können, Unterstützungsangebote. Dazu zählen etwa das Erledigen von Einkäufen und Besorgungen in der Apotheke, bei der Post, etc. oder Botengänge. Diese Besorgungen können bargeldlos abgewickelt werden, denn der Sozialsprengel kauft in vielen Geschäften und in der Apotheke auf Lieferschein ein und schickt dann eine Rechnung, die im Nachhinein per Überweisung beglichen wird.

Offene Jugendarbeit

Das Team der Offenen Jugendarbeit ist über soziale Netzwerke und telefonisch für alle Jugendlichen erreichbar. Die jungen Harderinnen und Harder können sich gerne melden, wenn Langeweile aufkommt, wenn sie mit dem Schulstoff Probleme haben oder überhaupt, wenn sie jemanden zum Reden brauchen. Kontakt: T 0650/8628687, jugend@sprengel.at, Instagram: oja.hard, Facebook: Offene Jugendarbeit Hard

Unterstützung beim Home Schooling

Auch Eltern können sich beim Sozialsprengel melden. Das Angebot, dass Schulunterlagen, die von den Lehrerinnen und Lehrern der Schulen zusammengestellt werden, im Sozialsprengel ausgedruckt werden können, wird bereits gerne genutzt. Alle, die zu Hause nicht die Möglichkeit haben, den Lernstoff auszudrucken, schicken die Unterlagen einfach an sozial@sprengel.at und geben die Adresse an. Die ausgedruckten Unterlagen werden dann zu Hause vorbeigebracht und in den Postkasten eingeworfen.

Kinderbeteiligung

Gerade für Familien mit Kindern kann die Zeit zu Hause herausfordernd sein. Heidi Krischke-Blum, die Koordinatorin der Kinderbeteiligung, hat viele kreative Ideen und gibt diese gerne weiter. Kontakt: T 0650/2506823 oder heidi.krischke-blum@sprengel.at

Geschäftsführerin Cornelia Reibnegger und ihr Team helfen Ihnen gerne weiter.

Beratung und Information

Der Sozialsprengel ist eine erste Anlaufstelle in der Gemeinde. Bei Unsicherheiten, Schwierigkeiten und Problemen kann die Sozialarbeiterin und Geschäftsführerin Cornelia Reibnegger, kontaktiert werden. Eine erste Beratung kann auch am Telefon oder per E-Mail erfolgen. Durch die Kooperation mit vielen sozialen Einrichtungen ist eine Vermittlung des passenden Hilfsangebots unkompliziert möglich.

Sozialsprengel Hard
Ankergasse 24
T 74544 (mo-fr)
T 0650/8490849 (in dringenden Fällen außerhalb der Geschäftszeiten)
sozial@sprengel.at

„Woher weiß ich, ob ich eine Grippe habe oder eine COVID-1-Infektion?“

Beim Thema Corona-Virus bestehen viele Unklarheiten. Das Land Vorarlberg beantwortet häufig gestellte Fragen.

Ich habe mehrmals bei 1450 angerufen, bin aber nicht durchgekommen. Was tun?

Ruhig bleiben und es zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal versuchen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gesundheitsberatung haben aktuell ein großes Aufkommen an Anrufen zu bewerkstelligen, daher kann es hin und wieder zu Verzögerungen kommen kann.

Woher weiß ich, ob ich eine normale Grippe habe oder eine COVID-19-Infektion?

Infektionen von Menschen mit Corona-Viren (SARS-CoV-2) sind meist mild und asymptomatisch. Häufige Anzeichen einer Infektion mit dem Coronavirus sind u. a. Fieber, Husten, Kurzatmigkeit, Geschmacks- und Geruchsstörungen sowie Atembeschwerden. In seltenen Fällen – in der Regel bei älteren Menschen oder Menschen mit Vorerkrankungen – kann die Infektion eine Lungenentzündung, ein schweres akutes Atemwegssyndrom, Nierenversagen und sogar den Tod verursachen.

Ich habe keine Symptome, will mich aber sicherheitshalber untersuchen lassen. Ist das möglich?

Die Sanitätsdirektion oder Ihr behandelnder Arzt entscheidet, ob ein Verdachtsfall vorliegt und entscheidet über eine Testung. Eine Testung von Personen, die keine Symptome haben, ist nicht sinnvoll und deshalb nicht vorgesehen.

Darf ich mit dem Auto irgendwo hinfahren, um mich zu einem Spaziergang zu verabreden?

Unter folgenden Umständen sind Fahrten mit dem Privatfahrzeug erlaubt:

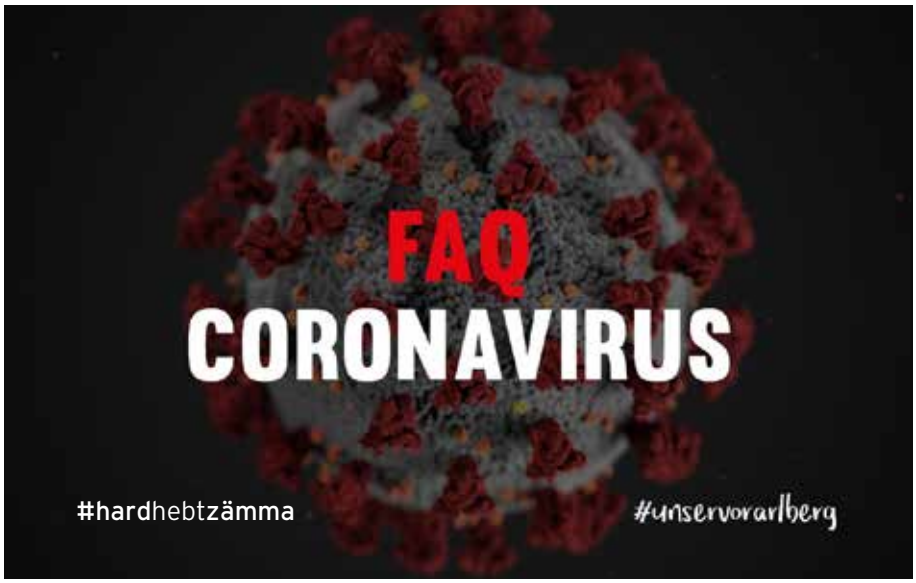


Foto: Land Vorarlberg

- Zur Abwendung einer unmittelbaren Gefahr für Leib, Leben und Eigentum
- Zur Betreuung und Hilfeleistung von unterstützungsbedürftigen Personen
- Zur Deckung der notwendigen Grundbedürfnisse des täglichen Lebens z.B. Lebensmittelbesorgung, Arztbesuche
- Für berufliche Zwecke
- Zur Betretung öffentlicher Orte im Freien alleine, mit Personen, die im gemeinsamen Haushalt leben oder wenn ein Abstand von mindestens einem Meter zu der anderen Person sichergestellt ist

Welche Berufe zählen zur kritischen „Infrastruktur“, arbeiten also wie gewohnt?

Zur kritischen Infrastruktur werden gezählt:

- Krankenanstalten
- Arztordinationen
- Apotheken
- Arbeitsmarktservice
- Pflege- und Gesundheitsdienstleistungen
- Dienstleistungen für Menschen mit Behinderungen
- Veterinärmedizinische Dienstleistungen
- Energieversorgung
- Lebensmittelversorgung
- Wasser– und Abfallversorgung
- Banken und Post
- Öffentlicher Verkehr
- Öffentliche Verwaltung
- Öffentliche Sicherheit
- Blaulichtorganisation
- Verkauf von Medizinprodukten und Sanitärartikel, Heilbehelfen und Hilfsmittel
- Verkauf und Wartung von Sicherheits– und Notfallprodukten
- Tankstellen

Darf ich meinen Partner, der nicht im selben Haushalt lebt, treffen?

Grundsätzlich gilt es soziale Kontakte auf das Notwendigste zu reduzieren. Wir empfehlen die Kontakte mit Personen, die nicht im selben Haushalt wohnen, gänzlich zu vermeiden.

Ich arbeite im Schichtbetrieb mit vielen Leuten auf engem Raum zusammen. Muss ich das?

Trotz Corona-Krise können Sie aus Angst vor einer Ansteckung nicht eigenmächtig daheimbleiben und nicht in die Arbeit gehen. Die Arbeitgeberin bzw. der Arbeitgeber hat jedoch dafür Sorge zu tragen, dass ein Mindestabstand von 1 Meter zwischen den Arbeitnehmerinnen bzw. Arbeitnehmern eingehalten werden kann. Es empfiehlt sich, ein direktes Gespräch mit der Vorgesetzten bzw. dem Vorgesetzten zu suchen, denn Lösungen müssen betriebsspezifisch gefunden werden. Ein grundloses einseitiges Fernbleiben von der Arbeit kann jedoch eine Verletzung der Dienstpflichten darstellen.

Habe ich grundsätzlich das Recht auf Homeoffice bzw. Urlaub?

In Österreich gibt es – wenn im Arbeitsvertrag nicht anders geregelt – weder das Recht auf Home-Office noch die Pflicht dazu, es kann also nicht einfach einseitig angeordnet oder in Anspruch genommen werden. Die Arbeit im Home-Office muss zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern geregelt werden. Wenn eine Mitarbeiterin bzw. ein Mitarbeiter in häuslicher Quarantäne ist, ohne krank zu sein, kann auch Home-Office während der Quarantäne vereinbart werden.

Auch beim Thema Urlaub gilt, dass dieser weiterhin einvernehmlich vereinbart und nicht einseitig angeordnet oder konsumiert werden kann. Anders verhält es sich nur bei der Corona-Kurzarbeit, denn die Richtlinie besagt, dass Alturlaube aus Vorjahren und offene Zeitausgleichsguthaben vor oder während der Kurzarbeit „tunlichst" abzubauen sind. Im Gegenzug gibt es dafür einen Lohnausgleich (80-90%) seitens des AMS.

Mein Gehalt ist von heute auf morgen weggebrochen. Wie soll ich nun beispielsweise die Miete bezahlen?

Ein Unternehmen darf aufgrund der Corona-Krise das Gehalt nicht aussetzen. Auch bei Quarantäne, sprich: wenn der Betrieb auf staatliche Anweisung hin schließt, ist weiter Lohn und Gehalt zu zahlen.

Auch wenn der Betrieb aus Eigenantrieb zusperrt, muss das Gehalt weiterbezahlt werden – auch bei Kurzarbeit. Arbeitgeber können auf das Modell Corona-Kurzarbeit zurückgreifen: Verringerte Arbeitszeit muss vom Unternehmen bezahlt werden. Das AMS ersetzt den Rest auf bis zu 90% des bisherigen Einkommens.

Ich bin aufgrund der Pandemie gekündigt worden. Wo und wie bekomme ich jetzt Unterstützung?

Um Arbeitslosengeld zu erhalten, muss ein Antrag beim AMS gestellt werden – am besten über das e-AMS-Konto. Andernfalls per E-Mail oder telefonisch. Das Arbeitslosengeld muss derzeit nicht persönlich beantragt werden.

Erlengrund 31 • 6971 Hard • T +43 5574 77509 • E info@mb-bischof.at • www.mb-bischof.at

NEU

POLSTERATELIER »

HEAVEN is not so far away

MB
Michael Bischof
Ihr Boden- und Wohnraumspezialist

MÜHLEHOF Hard

Jausenstation

Ferienzimmer

Mühlehof Hard • Paul Hagen • Mühlestr. 25 • 6971 Hard
Tel: 0676 / 97 333 11 • E-Mail: muehlehof@gmx.at

Hard investiert weiter in Bildung

In ihrer Sitzung am 12. März beschlossen die Gemeindevertreterinnen und -vertreter der Marktgemeinde Hard den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2020 mit einer Budgetsumme von 53,8 Mio. Euro. Schwerpunkte bei den Investitionen bilden die Bereiche Bildung und Tiefbau.

„Mit Überzeugung investieren wir in die Zukunft der Marktgemeinde Hard, insbesondere in die Bereiche Bildung und Versorgungsinfrastruktur. Alleine für den Ausbau der Schulen und Kinderbetreuungseinrichtungen stellen wir im Jahr 2020 Mittel im Ausmaß von 11,6 Mio. Euro zur Verfügung. Von diesen Investitionen profitieren Harder Bürgerinnen und Bürger ebenso, wie die heimische Wirtschaft“, erläutert Bürgermeisterin Evi Mair.

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschloss am 12. März den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2020.

Budget 2020 und VRV neu

Durch die Vorgaben der neuen Voranschlags- und Rechnungsabschlussverordnung (VRV) des Bundes und der damit einhergehenden Umstellungen im Kontenplan der Gemeinde kam es unter anderem auch in Hard zu einer Verzögerung bei der Beschlussfassung des Haushaltsvoranschlags 2020.

Von den Investitionen profitieren die Harder Bürgerinnen und Bürger ebenso, wie die heimische Wirstchaft.

Bgm. Evi Mair

Die VRV, die abgesehen von formalen Änderungen auch Änderungen im Zahlenwerk nach sich zog, ist auch der Grund, weshalb die bisher verwendeten Kennzahlen für den Vergleich des Haushaltsvoranschlages mit den Vorjahren nicht mehr herangezogen werden können.

Hohe Investitionen in Bildung

Wie in den letzten Jahren, wird auch im Jahr 2020 wieder kräftig in den Bereich Bildung investiert. Hierfür sind im Haushaltsvoranschlag rund 11 Mio. Euro für die Generalsanierung der Mittelschule Mittelweiherburg sowie rund 600.000 Euro für die Errichtung des Kindergarten Dorfbach vorgesehen.

Verbesserung der Infrastruktur

Ebenso wird 2020 weiterhin in die Erhaltung und Verbesserung der Versorgungsinfrastruktur investiert: 1,85 Mio. Euro fließen in den Bereich Wasserversorgung und Kanalisation samt Schutzwasserbauten, sowie in den Ausbau und die Sanierung der Straßen, inklusive Radwege. Weitere 680.000 Euro sind für den Neu- und Umbau des Bahnhofs samt der zugehörigen Fahrradunterführung vorgesehen.

Die Finanzierung dieser Investitionen macht neben dem sorgsamen Einsatz finanzieller Mittel auch Darlehen notwendig: Für die Sanierung der Mittelschule Mittelweiherburg sollen rund 7,65 Mio. Euro aufgenommen werden, weitere 1,23 Mio. Euro werden zur Finanzierung der Wasserversorgung sowie für den Ausbau der Straßen aufgenommen.

„Erfreulich ist, dass sich bei der laufenden Gebarung der Überschuss gegenüber dem Vorjahr deutlich auf 1,9 Mio. Euro erhöht. Bei den Ertragsanteilen wird ein moderater Anstieg von rund 2,6%, bei der Kommunalsteuer von rund 5% erwartet. Auf der Ausgabenseite erweisen sich wiederum der Gesundheits- und Sozialbereich als für die Gemeinde nicht beeinflussbare Kostentreiber: 2020 werden der Sozialfond voraussichtlich um 4,91% auf 3,83 Mio. Euro und die Beiträge zu den Spitalsabgängen um 8,2% auf 3,05 Mio. Euro ansteigen“, berichtet Finanzreferent und Vizebürgermeister Franz Bereuter.

Budget 2020
Bilanzsumme: 53,8 Mio. Euro
Investitionen: 11,24 Mio. Euro

Wichtigste Investitionen
. Sanierung MS Mittelweiherburg: 11 Mio. Euro
. Ausbau von Straßen: 0,74 Mio. Euro
. Kindergarten Dorfbach: 600.000 Euro
. Wasser, Kanalisation, Straßen: 1,43 Mio. Euro
. Neu- und Umbau Bahnhof: 680.000 Euro

„prima la musica“: Musiktalente aus Hard zeigten ihr Können

Beim Landeswettbewerb „prima la musica“ wussten Schülerinnen und Schüler der Musikschule mit ihren Darbietungen die Fachjury zu überzeugen.

Junge Musiktalente aus Hard zeigten beim diesjährigen Landeswettbewerb „prima la musica“ Spitzenleistungen.

Der Landeswettbewerb fand vom 11. bis 13. März im Vorarlberger Landeskonservatorium statt und war heuer für Zupf- und Streichinstrumente, für Klavier solistisch, für Blech- und Holzbläser sowie für kammermusikalische Volksmusikensembles ausgeschrieben.

Auch einige besonders neugierige und fleißige Schülerinnen und Schüler der Harder Musikschule stellten sich der gewohnt strengen Jury und dem Vergleich mit anderen Nachwuchstalenten und überzeugten mit tollen Leistungen.

Ergebnisse Solisten

- Simon Krempler, Gitarre bei Vera Mittelberger, AG I, 1. Preis mit Berechtigung zur Teilnahme am Bundeswettbewerb
- Christian Rohrbacher, Klavier bei Danaila Deleva, AG B, 2. Preis
- Nicolas Vazquez Ferrando, Klavier bei Danaila Deleva, AG I, 2. Preis
- Pau Vazquez Ferrando, Klavier bei Danaila Deleva, AG II, 1. Preis
- Moritz Drechsel, Zither bei Doris Matula, AG B, 1. Preis
- Lena Giesinger, Zither bei Doris Matula, AG B, 1. Preis
- Lara Tomberger, Zither bei Doris Matula, AG B, 1. Preis

Ergebnis Kammermusik für Blechbläser

- Trompetenensemble FUFUHA (Vanessa Buschta, Ben Sadowski, Anna Stangl), AGA B, 1. Preis mit Auszeichnung

Die Gemeinde Hard und die Musikschule Hard gratulieren herzlich und danken allen, die dieses tolle Erlebnis durch ihren enormen Einsatz möglich gemacht haben – den Schülerinnen und Schülern, ihren Lehrern und Eltern sowie den Klavierbegleitern. Anmerkung der Redaktion: Gerne hätten wir ein Gruppenfoto mit den Preisträgerinnen und Preisträgern veröffentlicht, aufgrund der aktuellen Situation hinsichtlich des Corona-Virus konnte aber leider kein Foto gemacht werden.

Gut besuchter Info-Tag für Eltern

Viele Eltern nutzten am 28. Februar die Möglichkeit, sich im Rahmen des Infotages im Rathaus ein Bild von den fünf Harder Kindergärten, den drei Kleinkindbetreuungen und der Spielgruppe zu machen und offene Fragen zu klären. An liebevoll dekorierten Infoständen nahmen sich die Pädagoginnen Zeit für die Mamis und Papis und informierten über das pädagogische Angebot, Öffnungszeiten, Tarife, die Kindergartenpflicht und mehr.

Ergebnisse der Elternbefragung online abrufbar

Um die Qualität der Harder Kinderbetreuungseinrichtungen zu sichern und die Zufriedenheit der Eltern sichtbar zu machen, führte die Marktgemeinde Hard im Frühjahr 2019 in den Kindergärten und Kleinkindbetreuungen eine Elternbefragung durch. Die Spielgruppe war ausgenommen, da sie noch nicht von der Gemeinde organisiert wurde.

Wir danken allen Eltern, die an der anonymen Befragung teilgenommen haben und uns so bei unseren Bemühungen unterstützen, die Qualität in den Kinderbetreuungseinrichtungen weiter zu verbessern. Die Ergebnisse der Befragung können ab sofort auf www.hard.at > Service & Info > Bildung abgerufen werden. Die Elternbefragung wird künftig alle zwei Jahre durchgeführt. Weitere Auskünfte erteilt die Abteilung Bildung, T 697-101, bildung@hard.at

Viele Eltern nutzten die Möglichkeit, sich über die Kinderbetreuungseinrichtungen der Gemeinde zu informieren.

Deutschförderung für Volksschulkinder

Das Beherrschen der Unterrichtssprache ist der Schlüssel für eine gelingende Schulbildung und Ausbildung. Die Deutschförderung in der Schuleingangsphase ist dafür ein wichtiger Beitrag.

An der Volksschule Mittelweiherburg werden Mädchen und Buben, die die Unterrichtssprache Deutsch noch nicht ausreichend beherrschen, in Kleingruppen unterrichtet. „Ziel dieser Förderung ist die bessere aktive und passive Teilhabe am Unterricht und am sozialen Leben. Dies gelingt durch die Erweiterung des Wortschatzes, das Beherrschen grammatikalischer Strukturen und die Verbesserung der Kommunikation“, erklärt Direktorin Beatrix Obwegeser.

Die Deutschförderung erfolgt an der VS Mittelweiherburg in Kleingruppen.

Rollenspiele, Lieder und Geschichten

Dabei darf natürlich auch die Lust am Lernen nicht zu kurz kommen. Mit Hilfe von Rollenspielen, verschiedenen Sprachspielen, Geschichten, Liedern und Gedichten wird die Sprachkompetenz verbessert. An einer großen Wandtafel und in den Schülermappen wird das Gelernte sichtbar gemacht und ständig wiederholt.

Auch der PC kommt ab und zu zum Einsatz und ist bei den Kindern sehr beliebt. So wird die deutsche Sprache auf vielfältige Weise trainiert und erlebbar gemacht.

In den Schülermappen und an der Wandtafel wird das Gelernte sichtbar gemacht

Umweltbewusste Kunterbunt-Kids

Mit dem Projekt „Alles Müll oder was?“ sind im Kindergarten Kunterbunt am See die Socken-, Smileys- und Dinos-Gruppe in das neue Jahr gestartet. Die Mädchen und Buben beschäftigten sich mit den Themen Umweltschutz, Mülltrennung, Müllvermeidung und Upcycling, sammelten Ideen und setzten viele davon auch schon um.

Für den Harder Wochenmarkt am 6. Mai haben die Socken, Smileys und Dinos eine ganz besondere Aktion geplant. Als Alternative zur Plastiktasche möchten sie den Marktbesucherinnen und -besuchern um 9.30 Uhr eine selbstgenähte Baumwolltasche aus alter Bettwäsche schenken. Die Kunterbunt-Kids freuen sich auf Ihren Besuch an ihrem Stand.

RENAULT Passion for life | DACIA
Ihre Fachwerkstätte für alle Marken mit eigener Spenglerei und Lackiererei!
AUTO RHOMBERG Hard/Vbg, Hofsteigstr. 108b
Tel. 05574/73146, www.auto-rhomberg.at

Restmüll rund um die Uhr abgeben

Als neues Serviceangebot für Privatkunden ist vor der Einfahrt zum ASZ Königswiesen testweise ein 24 Stunden „Restmüll-Automat“ im Einsatz.

Das in Abstimmung mit dem Vorarlberger Gemeindeverband und dem Land Vorarlberg umgesetzte Projekt ist vorerst auf ein Jahr beschränkt und ermöglicht es auch Harder Bürgerinnen und Bürgern kleinere Mengen an Restabfall in Säcken (max. 70x50 cm/100kg) rund um die Uhr abzugeben. Wichtig: Es dürfen keine schwarzen Säcke aus der Gemeindesammlung verwendet werden!

Das Ziel dieses Versuchs ist, die Funktionalität der Presse mit Zahlungsfunktionen und deren Integrations- und Kombinationsmöglichkeit mit anderen Systemen zu testen, sowie zukünftige Einsatzmöglichkeiten in Altstoffsammelzentren daraus ableiten zu können.

Loacker Recycling testet am Standort ASZ Königswiesen in Lustenau den 24 Stunden „Restmüll-Automat“.

Bequemes Bezahlen

Die Abrechnung des Restmülls erfolgt bequem mittels kontaktlosem Bezahlen (NFC, Bankomat-/Kreditkarte) direkt am Automaten – und das dank der integrierten Waage kg-genau.

Als Restmüll werden folgende Fraktionen angenommen: Kehricht, Staubsaugerbeutel, Windeln, Hygieneartikel, Kleintiermist und Katzenstreu, Glühbirnen, stark verschmutzte Verpackungen, kaputte Gebrauchsgegenstände und Kleidungsstücke

Nicht in den Restmüll-Automaten gehören: Problemstoffe, Altstoffe und Verpackungen, Elektrogeräte und Handys, Batterien und Akkus, Energiesparlampen, Medikamente, Bioabfall

Weitere Informationen zur Altstoffabgabe gibt es unter www.asz-koenigswiesen.at oder auf www.abfallv.at/abfall-richtig-entsorgen.

Schulkinder präsentierten ihre Ideen.

„Plausch“ mit Frau Bürgermeisterin

Kinderkonferenz an der Volksschule Mittelweiherburg

Mit einer ganzen Fülle an tollen Ideen erwarteten am 6. März Kinder der dritten und vierten Stufe der Volksschule Mittelweiherburg Bürgermeisterin Evi Mair zur Kinderkonferenz. Gemeinsam mit Heidi Krischke-Blum vom Sozialsprengel hatten sich die Kinder zuvor Gedanken darüber gemacht, was eine starke Gesellschaft ausmacht und wie sie sich dafür einsetzen können. Sie haben sich über menschliche Grundbedürfnisse unterhalten und Kinderrechte kennengelernt. Die Ergebnisse waren bemerkenswert: Mehr als die Hälfte der Kinder wollen Spenden sammeln für Menschen, denen es nicht so gut geht oder für Tiere, die Hilfe brauchen. Sie wollen in der Wirke ein kleines Konzert für ältere Menschen veranstalten, Insektenhotels bauen und für eine intakte Umwelt sorgen. Bürgermeisterin Evi Mair war beeindruckt vom Engagement der Kinder und erklärte, wie wichtig es ist, die Kinder und ihre Anliegen ernst zu nehmen. Für einige Vorhaben wurden auch gleich nächste Schritte besprochen oder zumindest Möglichkeiten erwogen, wie man sie umsetzen könnte.

DIE EINZIGE KONSTANTE IM LEBEN IST DIE STETE VERÄNDERUNG.

Klement &Partner
Steuerberatung KG

Eine gute Mischung aus Bewährtem und Neuem ist die Basis vieler erfolgreicher Unternehmen. Auch bei Klement & Partner setzen wir auf Bewährtes: Sorgfalt, Verantwortungsbewusstsein und das persönliche Engagement in der Kundenbetreuung. Jeden Tag aufs Neue. Gibt es einen besseren Beweis für die Qualität unserer Arbeit, als die langjährige Treue unserer Kunden?

www.klementundpartner.at

Bericht aus der Gemeindevertretung

... über die am 12. März im Rathaus stattgefundene Sitzung.

Berichte und Mitteilungen

Bgm. Eva Maria Mair berichtet: Die für 15.03.2020 geplante Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl wurde zum Schutz der Bevölkerung und der Wahlkommissionen heute Mittag durch LH Markus Wallner als Vorsichtsmaßnahme zur Verhinderung der Ausbreitung des Corona-Virus (COVID-19) abgesagt. Ein neuer Wahltermin steht derzeit noch nicht fest. Die Wahl muss neu ausgeschrieben werden.

Betreffend des Corona-Virus wurden in Hard folgende Vorsichtsmaßnahmen gesetzt:
. Ab Mittwoch, 18. März 2020, sollen Kinder bis 14 Jahren nach Möglichkeit zuhause betreut werden. Für Eltern, denen dies nicht möglich ist, werden die Kinderbetreuungseinrichtungen und Schulen geöffnet bleiben. Da auch ein Teil des Gemeindepersonals zuhause bleiben wird, muss das Angebot gegebenenfalls etwas eingeschränkt werden. Derzeit werden sowohl bei den Eltern, als auch beim Personal der Bedarf abgeklärt.
. Heute hat die Gemeindeeinsatzleitung den Corona-Status eingehend diskutiert. Morgen werden im Rathaus konkrete Maßnahmen beschlossen. Unter anderem sollen die Sporthallen für Vereine geschlossen und der Parteienverkehr im Rathaus eingestellt werden.
. Auf die Einhaltung der vom Bund und Land vorgeschlagenen Hygienemaßnahmen ist besonders zu achten.
. Es sind auch verschiedene Jahreshauptversammlungen abgesagt worden.

Sanierung Mittelschule Mittelweiherburg, Arbeitsvergabe Lüftungsanlage

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, die Firma Kranz Luft-Klima-Technik GmbH aus Weiler mit der Errichtung der Lüftungsanlage in Höhe von EUR 475.277 brutto zu beauftragen, vorbehaltlich einer budgetären Bedeckung.

Sanierung Mittelschule Mittelweiherburg, Arbeitsvergabe Heizungs-, Kälte- und Sanitäranlage

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, die Firma Markus Stolz GesmbH & Co KG aus Bludenz mit der Errichtung der Heizungs-, Kälte- und Sanitäranlage in Höhe von EUR 771.212 brutto zu beauftragen, vorbehaltlich einer budgetären Bedeckung.

Sanierung Mittelschule Mittelweiherburg, Arbeitsvergabe Elektroinstallationen, inklusive Beleuchtung

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, die Firma Elmar Graf GmbH aus Dornbirn mit der Errichtung der Elektroinstallationen, inklusive Beleuchtung, in Höhe von EUR 1.942.920 brutto zu beauftragen, vorbehaltlich einer budgetären Bedeckung.

Sanierung Mittelschule Mittelweiherburg, Arbeitsvergabe Gerüst

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, die Firma Farben Kobold GmbH aus Frastanz mit der Ausführung der Gerüstarbeiten in Höhe von EUR 191.555 brutto zu beauftragen, vorbehaltlich einer budgetären Bedeckung.

Sanierung Mittelschule Mittelweiherburg, Arbeitsvergabe Baumeister- und Erdarbeiten

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, die Firma Kostmann GesmbH aus St. Andrä mit der Ausführung der Baumeister- und Erdarbeiten in Höhe von EUR 1.964.724 brutto, zu beauftragen, vorbehaltlich einer budgetären Bedeckung.

Ausfallhaftung Seefest 2020

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, der Übernahme der Ausfallhaftung für das von der Feuerwehr der Marktgemeinde Hard im Jahr 2020 zu veranstaltende Seefest in Höhe von EUR 10.000,- zuzustimmen.

Ausfallhaftung FOEN-X Festival 2020

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, der Übernahme der Ausfallhaftung für das vom Verein Kammgarn im Jahr 2020 zu veranstaltende FOEN-X Festival in Höhe von EUR 4.000,- zuzustimmen.

Haushaltsvoranschlag 2020

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt mehrheitlich, dem vom Gemeindevorstand empfohlenen Haushaltsvoranschlag 2020 sowie der Finanzkraft für das Jahr 2020 in Höhe von EUR 21.964.300 zuzustimmen.

Subventionen 2020

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, die Subventionen für das Jahr 2020 entsprechend den budgetierten Ansätzen an Vereine und Organisationen, jeweils auf Empfehlung der zuständigen Ausschüsse zu genehmigen.

Bürgermeisterin
Eva Maria Mair

„So soll Schule sein“

Vorarlberger Unternehmer ließen sich kürzlich von den Schülerinnen das Konzept der Schule am See vorstellen.

Die Unternehmer, darunter auch Günther Lehner von der Fa. Alpla, Hubert Rhomberg von der Fa. Rhomberg Bau und Gerald Fitz von der Fa. Haberkorn, zeigten sich beeindruckt: „ Das ist Bildung im besten Sinn, so soll Schule sein“, war die einhellige Meinung.

Unternehmen als Impulsgeber

In der anschließenden Diskussion mit Landesstatthalterin und Bildungs-Landesrätin Barbara Schöbi-Fink und Vertretern der Bildungsdirektion, Pädagogischen Hochschule und Wirtschaftskammer sprachen sich die Unternehmer für eine konsequente und innovative Weiterentwicklung unseres Bildungssystems aus. „Wir wollen uns nicht einmischen, sondern Impulse geben und alle Verantwortlichen ermutigen, unseren Kindern die beste Bildung zu ermöglichen“, so die abschließende Botschaft an die Landespolitik.

Die Harder Sport- und Freizeitanlagen informieren

Aufgrund der derzeitigen Situation bleiben die Betriebsstätten der Harder Sport- und Freizeitanlagen BetriebsgesmbH bis auf weiteres geschlossen.Informationen über den aktuellen Stand hinsichtlich der Öffnung der Bäder, Sportstätten und Betriebsanlagen erhalten Interssierte auf www.hard-sport-freizeit.at

Die Harder Sport- und Freizeitanlagen weisen darauf hin, dass zum Schutz von Besuchern und Mitarbeitern auch das Büro derzeit geschlossen bleibt. Das Team bleibt aber zu den üblichen Bürozeiten weiterhin unter T 83682 oder per Mail an sportundfreizeitanlagen@hard.at für Sie erreichbar.

Auch der geplante Saisonstart am FKK-Strand muss verschoben werden.

Kleine Künstler

Die Kinder des Kindergarten Hölzele Naturhaus haben sich im Dezember bei der Kinderkonferenz für das Thema „Künstler, Leonardo Da Vinci, Hundertwasser“ entschieden. Sie lernten die Biographien der Künstler kennen, bastelten, malten und probierten mit großem Eifer unterschiedlichste Techniken aus. Als Höhepunkt veranstalteten die Kinder am 6. März eine Vernissage, bei der Eltern und Großeltern die Werke bewunderten.

Postkartengrüße an Senioren

Die Bewohnerinnen und Bewohner der Harder Pflegeeinrichtungen dürfen derzeit leider keinen Besuch empfangen. Um ihnen eine Freude zu bereiten, rufen wir dazu auf, ihnen Postkartengrüße zu senden. Die Seniorinnen und Senioren freuen sich über jeden kleinen Gruß! Die Postkarten einfach in die Briefkästen der SeneCura Sozialzentren In der Wirke oder Haus am See einwerfen oder per Post senden an: SeneCura Sozialzentrum Hard, In der Wirke 1, 6971 Hard bzw. SeneCura Sozialzentrum Hard, Haus am See, Seestraße 37, 6971 Hard. Wir danken für Ihre Unterstützung!

Bahnhof-Arbeiten liegen im Zeitplan

Die Bauarbeiten im Bahnhofsbereich und für den zweigleisigen Ausbau der Bahnstrecke Lustenau-Lauterach sind in vollem Gange und liegen im Zeitplan. Derzeit werden auf der Strecke von Hard nach Lauterach Unterbauarbeiten für das zusätzliche Gleis durchgeführt und die Brücke über die Unterführung Mühlestraße erneuert und erweitert.

Die Arbeiten für das zusätzliche Gleis sind weit fortgeschritten.

Im Bahnhofsbereich ist die Sanierung der bestehenden Unterführung zum Falkenweg in vollem Gange. Auch die Arbeiten an der neuen Fußgänger- und Radunterführung schreiten voran. Sie wird den Bahnhof nach ihrer Fertigstellung ebenfalls mit dem Falkenweg verbinden, außerdem wird man über diese Unterführung künftig zu den Bahnsteigen gelangen.

Sperre der Unterführung Mühlestraße

Für verschiedene Bauarbeiten muss die Unterführung Mühlestraße an folgenden Tagen komplett für den Verkehr gesperrt werden: 21. bis 22. April und 26. bis 29. Mai. Der Verkehr wird umgeleitet.

Voraussichtlich bis Ende 2021 erfolgt die Fertigstellung der wesentlichen Arbeiten und die Inbetriebnahme der neuen Gleise des zweigleisigen Ausbaus zwischen Lustenau und Lauterach. Die Inbetriebnahme des Bahnhofs Hard-Fußach und der Haltestelle Lauterach West wird voraussichtlich bis Ende 2022 erfolgen.

Foto: IRR

Int. Rheinregulierung erkundet Untergrund

Im Rahmen des Hochwasserschutzprojekts Rhesi werden bis Sommer 2020 auf der gesamten Projektstrecke Erkundungsbohrungen durchgeführt.

Das Hochwasserschutzprojekt Rhesi soll 2021 für die Behördenverfahren eingereicht werden. Dazu sind auf der gesamten Strecke von der Illmündung bis zum Bodensee geotechnische Untersuchungen notwendig. Im Auftrag der Internationalen Rheinregulierung (IRR) werden daher seit Februar Erkundungsbohrungen und Sondierungen durchgeführt. Diese liefern den Geologen und Hydrologen detaillierte Infos zu Bodenbeschaffenheit, Bodenaufbau sowie über die vorhandenen Grundwasserströme. „Die Daten, welche dabei gewonnen werden, fließen direkt in die weiteren Berechnungen und Planungen ein“, erklärt Gesamtprojektleiter Markus Mähr.

Die Bohrungsarbeiten werden voraussichtlich bis im Sommer 2020 abgeschlossen sein und sollen die bereits 2013 durchgeführten Bohrungen ergänzen. Neben einzelnen Abschnitten der Hochwasserdämme wird vor allem auch der Untergrund bei den Brückenpfeilern sowie im Bereich der geplanten Dammabrückung bei der Frutz untersucht.

Aufweitung durch Dammabrückung

Laut den gesetzlichen Vorgaben der Schweiz und Österreichs muss der natürliche Verlauf des Rheins möglichst beibehalten oder wiederhergestellt werden. Für den Abschnitt bei der Frutzmündung ist daher geplant, die Hochwasserdämme nach außen zu verlegen. Dadurch wird Platz geschaffen, in welchem sich Auwälder und Stillwasserzonen entwickeln können. Diese Maßnahmen sind ein wichtiger Beitrag für eine positive ökologische Beurteilung des gesamten Projekts.

Projektentwicklung bis zum Baustart

Im Herbst 2018 präsentierte die IRR das generelle Projekt – den aktuellen Planungsstand. Dieser Meilenstein war sogleich Start der Phase Genehmigungsplanung, mit dem Ziel, das Projekt 2021 einzureichen. Bis dahin wird die Planung des Projekts Rhesi vertieft, optimiert und weiterentwickelt. Nebst den geotechnischen und hydrologischen Erkundungsbohrungen, finden unter anderem auch die landwirtschaftliche Begleitplanung, die Konzeptentwicklung für Freizeit- und Erholungsräume sowie die wasserbaulichen Modellversuche in Dornbirn statt. Parallel dazu werden die Verhandlungen für den neuen Staatsvertrag geführt.

Der Baustart des Projekts Rhesi kann erst nach der Projektgenehmigung und allfälligen Rechtsmittelverfahren frühestens 2024 erfolgen. Die anschließende Bauzeit beträgt rund 20 Jahre.

ALLES UNTER EINEM DACH

Verkauf
Neu und Gebrauchtwagen
Vorführwagen und Kurzzulassungen
Ankauf Gebrauchtwagen (Barzahlung)
Finanzierung und Leasing

Werkstatt
57a Überprüfung aller Marken
Service, Reparaturen

Klimaservice
Klimareinigung
Klimainstandsetzung

Unfallinstandsetzung
Spenglerei – Lackiererei
Scheibenreparaturen
Schadendirektverrechnung mit Versicherung

Serviceleistung
Abschleppung
Ersatzwagen bei Reparaturen
Hol- und Bringservice

Reifen und Zubehör
Reifenservice
Räderlagerung
Original VW- und Audi Zubehör

Audi Service | Service | Nutzfahrzeuge Service

Autohaus Malang
Hofsteigstraße 166, 6971 Hard
T: 05574-44310, werner.malang@autohaus-malang.at

Ihr Strom vom eigenen Dach.

Photovoltaik-Anlagen für Ihr Zuhause

Die Sonne ist für uns alle da. Nützen Sie dieses Geschenk und produzieren Sie Ihren eigenen grünen Strom. Werden Sie unabhängig von steigenden Energiepreisen und ärgern Sie sich nie wieder über Ihre Stromrechnungen. Es ist Zeit für den Umstieg.
... und Sie leisten einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz!

Wir sind Ihr Partner für Photovoltaik-Anlagen.
Keine versteckten Kosten. Alles aus einer Hand. Alles zu einem Preis.

Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie noch heute einen kostenlosen Beratungstermin mit Willi Brun

... und neu im Programm:

Smartfox – Die intelligente Eigenverbrauchsoptimierung für Ihre Photovoltaik-Anlage.

easyTherm – Das nachhaltige Heizungssystem mit Infrarot.

„Sonnenfänger" Mag. Wilfried Brun · Hard · 05574 23891 · www.edirektsolar.com

edirektsolar GmbH

wirtschaft
hard

Eine Initiative der
Marktgemeinde Hard
und der WIGE Hard am Bodensee

#harderwirtschafthebtzämma
#hardhebtzämma

Harder Wirtschaft hebt zämma!

www.meineweltinhard.at

Viele Betriebe in unserer Gemeinde sind weiterhin für die Harder Bürgerinnen und Bürger da. Bitte nutzen Sie das reichhaltige Angebot an Dienst- und Serviceleistungen, auf diese Weise leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Existenzsicherung unserer Unternehmen.

Die Gemeinde Hard und die Wirtschaftsgemeinschaft Hard starten eine Initiative, von der Harder Bürgerinnen und Bürger ebenso profitieren, wie Harder Unternehmen. Nachfolgend eine Auflistung von Firmen, die trotz der aktuellen Corona-Krise weiterhin Verkaufs- und Dienstleistungen anbieten. Ausführliche Informationen zu den Unternehmen finden Sie auf www.meineweltinhard.at sowie auf den jeweiligen Websites der Unternehmen.

abart – Atelier für Gestaltung und visuelle Kommunikation

abart macht Ihren Betrieb und Ihr Produkt sichtbar. **Kontakt:** T 0664/ 4243428 (MO-DO von 9-17 Uhr), gestaltung@abart.at

Alfred Spandel

Fremdsprachenkurse via Videokonferenz für die Sprachen Englisch, Italienisch, Spansich und Französisch. Am 7. April um 10:30 Uhr findet eine kostenlose Infoveranstaltung statt. **Kontakt:** alfred.spandl@vokabelmagie.com, T 0664/9257505 (ab 10 Uhr), ww.mi-sprachen.at

Angela Lamprecht, Fotografie

Die Fotografin stellt ihr „Heimstudio“ für kleinere Produktaufnahmen und Stilllifes zur Verfügung. Auch können im Archiv passende Motive für die Bebilderung Ihres eigenen Angebots/Ihrer Idee gesucht werden. **Kontakt:** info@lamprecht.biz oder T 0699/11888834 (MO-DO während der normalen Geschäftszeiten), www.angelalamprecht.com

Activity Fitness

Fitness für daheim in der Krisenzeit auf You-Tube. **Kontakt:** T 0699/10012001 (per WhatsApp)

AT Automaterial

In dringenden Fällen sind Bestellungen per Mail möglich. Bitte unbedingt Rückrufnummer angeben! **Kontakt:** office@at-automaterial.at

Bäckerei Beirer

Lieferung von frischem Brot direkt nach Hause. **Kontakt:** T 0664/5341305 (MO bis FR von 5 bis 12.30 Uhr und 13.45 bis 18 Uhr, SA von 5 bis 15 Uhr, SO von 7.30 bis 11 Uhr)

Bäckerei Kainz

Lieferung von Brot und Gebäck nach Hause. MO-SA von 7-11 Uhr, am SO keine Lieferung. Bestellungen bis am Vorabend um 19 Uhr. Kostenlose Zustellung ab EUR 5,-. Das Sortiment ist eingeschränkt. **Kontakt:** T 72560 oder per Whatsapp unter T 0664/2146960

Becker OG

Notdienste und Beratungen in den Bereichen Warmwasser und Heizungsanlagen. **Kontakt:** office@becker-installationen.at oder T 0664/9652262 (MO-DO von 7.30-17 Uhr, FR von 7.30-13 Uhr, in dringenden Fällen auch außerhalb der Öffnungszeiten)

Buchhandlung Klartext

Jedes lieferbare Buch kann geordert und am Hintereingang der Buchhandlung in der Landstr. 10 mit Rechnung abgeholt werden. Bitte Telefonnummer bzw. E-Mail-Adresse anführen. **Kontakt:** T 0664/153 7925 oder klartext@utanet.at (MO-, MI- und FR-Vormittag).

Carina Shoes+More

Das Unternehmen schickt Fotos und liefert kostenlos. Ware wird vor die Türe gestellt. **Kontakt:** carina.shoes@gmx.at oder T 0664/2308608, jederzeit erreichbar

Claudias Blumenwerkstatt

Grabpflege und Bepflanzung von Schalen mit Saisonware. Bestellungen per Telefon. **Kontakt:** claudias.blumenwerkstatt@vol.at, T 74408 oder 0650/3011576

Computer-Service Harder

Professionelle Hilfe bei allen Fragen rund um Ihren Computer. Notdienst und Fernwartung jederzeit nach Vereinbarung möglich. **Kontakt:** Rund um die Uhr (Mailbox) über T 0664/ 3202268, WhatsApp, Telegram, Signal, SMS, Facebook, office@computer-harder.at, www.computer-harder.at

DENZL Segel Persenning Beschattung

Die Näherei des Unternehmens ist geöffnet. Waren- und Reparaturannahmen bzw. Abgaben sind zurzeit nur über die Servicebox vor dem Eingang und nach telefonischer Absprache möglich. Öffungszeiten: MO-FR von 7.30-12 Uhr und 13.30-17.30 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung **Kontakt:** herbert@denzl-segel.at oder T 0664/ 2062860

DONELLA formt – Apparative Kosmetik

Hochwertige und exklusive Studio-Produkte zur optimalen Pflege daheim. Ebenfalls bestellbar ist der DONELLA formt „Vorfreude-Gutschein“. **Kontakt:** T 0660/6783434 oder info@donella.at., www.donella.at.

Dr. Martin Kloser

Als Teil des Justizapparates dürfen Rechtsanwaltskanzleien unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsvorkehrungen grundsätzlich den Betrieb fortsetzen. **Kontakt:** T 87444 oder T 0664/546 8208, martin@rakloser.at, www.rechtsanwalt-kloser.at (MO-FR von 8-11 Uhr und nach Vereinbarung)

effectiv werbewerkstatt

Grafikdesign, Beschriftungen, Werbebanner, Präsentationssysteme, Carwrapping und Digitaldruck auf verschiedene Materialien. **Kontakt:** info@effectiv.at oder T 0699/10535108 (8-12 Uhr und 13-17 Uhr)

ECA Pfanner und Farmer Steuerberatung GmbH

Beratung und Unterstützung bei Kurzarbeit. **Kontakt:** office@eca-am-bodensee.at oder T 85293 (MO-DO von 8-12 Uhr und 14-17 Uhr, FR von 8-12 Uhr)

Elektro Kolb

Der Verkauf erfolgt über Telefon, Web-Shop oder Mail. Hauszustellungen sind möglich. Der Kundendienst für Haushaltsgeräte, TV, Satellitenanlagen und Elektroinstallationen ist im Einsatz. **Kontakt:** T 72322, guenther.kolb@elektro-kolb.at oder www.ep-kolb.at (MO-FR von 8-12 Uhr und 14-18 Uhr, DO- und SA-Nachmittag geschlossen)

Fahrschule Burtscher

Rückfragen, Abklärungen, Anmeldungen, Online-Lern-Accounts, allgemeine Informationen, Angebote und Beratungen. **Kontakt:** office@fahrschule-burtscher.at oder T 71734 (Anrufbeantworter).

Friederike Mathis

Was verunsichert Sie am meisten? Was macht Ihnen am meisten Angst? Friederike Mathis freut sich über Ihre persönliche Nachricht. **Kontakt:** fm@friederikemathis.at oder T 0650/415884 (MO-SA von 8-20 Uhr)

Frisör Laella

Farben können nach telefonischer Bestellung gebrauchsfertig oder in Tuben geliefert oder vor Ort abgeholt werden, ebenso Pflegemittel, Kosmetikprodukte usw.. **Kontakt:** T 0664/5311730 (8-18 Uhr)

Gasthaus Engel

Liefer- und Abholservice mit hochwertiger regionaler und saisonaler Küche. Täglich werden verschiedene Menüs zubereitet. Kontakt: T 0664/2467477, www.engel-hard.at

Gasthaus Sauna

Das Gasthaus in der Mittriedstr. 19 bietet Mittagessen zum Abholen an. **Kontakt:** T 72580 (MO-FR von 11-13.30 Uhr)

G. Ascherl GmbH

Bootszubehör – Abholservice. Nach vorheriger Bestellung übergeben Mitarbeiter mit einem Sicherheitsabstand die vorkommissionierten Waren. Eine Beratung kann derzeit nur per Telefon oder per Email erfolgen. Bezahlung nur gegen Rechnung. **Kontakt:** info@ascherl.at oder T 89900-0 (MO-FR von 8-12 und 14-18 Uhr, SA von 8-12 Uhr)

Gebr. Ruech Recycling- und Altstoffverwertung GmbH

Containerservice 10 m³. **Kontakt:** T 0664/4321658 (MO-DO von 8-16 Uhr)

Historische Schifffahrt Bodensee

Das Unternehmen bleibt weiterhin telefonisch oder per Mail erreichbar. Ebenso können wie gewohnt Buchungen, Gutscheine und Wünsche aufgegeben werden. **Kontakt:** welcome@hs-bodensee.eu (MO-FR von 8-12 Uhr), www.hs-Bodensee.eu

Illigens

Wolle und Zubehör, Strick-Kits, Babygeschenke und Schönes für Zuhause. Lieferservice und Versand. **Kontakt:** illigens@aon.at oder T 84563 (MO-FR von 9-12 Uhr). Insta: illigens_hard

JOCHUM Drogerie

Die Drogerie ist weiterhin geöffnet, ausführliche Kundenberatungen können derzeit nicht stattfinden. Öffnungszeiten: MO-FR von 8.30-12 Uhr und von 14-17 Uhr, SA von 8.30-12 Uhr. **Kontakt:** T 72307 oder info@jochum.cc

Krenn frisiert

Versand von Farben, Shampoos, Haarpflegeprodukten, etc. **Kontakt:** info@krenn-frisiert.at oder T 0664/4316644 (8-18 Uhr)

Kiing Athletic GmbH

Maßgeschneidertes Onlinetraining um EUR 29,-/Quarantänemonat (keine Bindungsfrist). **Kontakt:** office@kiing-athletic.com, T 0660/6740917, Facebook

Konditorei Waltner

Torten in drei Größen auf Bestellung. Kostenlose und kontaktlose Lieferung bis zu Ihrer Haustüre. **Kontakt:** T 0650/2061976

Lässer‘s Hofladen

Milchprodukte, Eier, Bärlauchpesto, Landjäger und frisches Grillfleisch. Öffnungszeiten Hofladen, Mittelweiherburg 2: FR von 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, SA von 9-12 Uhr. Der Warenautomat ist rund um die Uhr geöffnet. **Kontakt:** schloss_laedele@yahoo.de, T 0664/4063932, Facebook und Instagram

Löschnigg Eisenwaren

Rasenmäher-Service nach telefonischer Vereinbarung im Geschäft im Erlengrund 31. Lieferung von Waren, wie z. B. Gartenerde nach Hause. **Kontakt:** T 73193 oder eisenwaren@loeschnigg.net (MO-SA von 8-12 Uhr)

Lotos Apotheke

Die Apotheke in der Hofsteigstr. 127 sichert die Medikamentenversorgung und stellt Desinfektionsmittel her. Öffnungszeiten: MO-FR von 8-12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, SA von 8-12 Uhr

Lehmann Army & Polizei-Shop

Online-Shop auf www.ha-lehmann.at. **Kontakt:** info@ha-lehmann.at oder T 0664-1306372 (9-18 Uhr)

MaRe Handels GmbH

Der Onlineshop für Werbeartikel aus Hard. **Kontakt:** www.werbeartikel.fun, info@werbeartikel.fun

Markus Dietrich markieren und positionieren

Strategien und Ideen, die herausstreichen, was Sie am Markt besonders macht und unterscheidet. **Kontakt:** buero@markusdietrich.cc, T 0664/3035172, www.markus-dietrich.cc

MEDIArt Photographie

Gewerbliche Bildproduktionen (Produktaufnahmen, Architektur, Reportagen, Pressefotografie usw.) und Gutscheine für private Bildproduktionen. **Kontakt:** T 22550, photographie@mediart.at,

Metzgerei Klaus-Peter Lutz

Telefonische Bestellungen sind telefonisch möglich. Abholung auf Wunsch über das seitliche Küchenfenster. **Kontakt:** T 72507 oder T 0650/4003205 (7.30 bis 12.30 Uhr)

Mobile Seniorenberatung Edith Ploss

Telefonische Beratung für Seniorinnen und Senioren sowie für pflegende Angehörige – besonders in Bezug auf Antragstellungen etc. – auf Honorarbasis. Keine 24-h-Betreuung. Derzeit sind keine Hausbesuche möglich. **Kontakt:** T 0699/ 12378440 oder seniorenberatung@ploss.or.at (an den Wochentagen ganztags)

Naturprodukte Flatz

Produkte vom heimischen Landwirt, Puten- und Rindfleisch, Wurstsortiment, Milch und Käse, Lebensmittel für den Alltag. **Kontakt:** T 65974 oder info@naturprodukte-flatz.at (MI/SA von 8-12 Uhr, FR von 8-17 Uhr)

PanoramaKnife c/o Frontloop

Die Messer des Unternehmens sind telefonisch oder im Webshop bestellbar, mit einem Sonderrabatt von 15 Prozent (Code: HWHZ) . Werbemittel auf Anfrage. **Kontakt:** T 22522 oder contact@frontloop.com (MO-FR von 9-12 Uhr), www.panoramaknife.at

Panto Outdoor

Das Unternehmen nimmt gerne Bestellungen per E-mail oder Telefon entgegen. In Kürze wird auf www.panto-shop.at ein Onlineshop eröffnet **Kontakt:** office@panto.at, T 64317-0 (9-18 Uhr), www.panto-shop.at

Phoenix Chinarestaurant

Lieferservice nach Hause. Speisen gibt es auch zum Mitnehmen an der Pick-Up-Station im Restaurant. **Kontakt:** T 72324 oder T 0676/5560698 (MO-SO von 12-14 und 18-22 Uhr)

Pasta bunt

Lieferservice nach Hause. **Kontakt:** T 0660/7906206, www.pasta-bunt-hard.at

Raiffeisenbank Bodensee-Leiblachtal

Bankservices stehen weiterhin zur Verfügung. Die Berater sind vorzugsweise per Mail, Telefon oder Mailbox-Nachricht erreichbar. **Kontakt:** T 6856, bodenseebank@raiba.at, www.bodenseebank.at (MO-FR von 8-12.15 Uhr und 13.45-16 Uhr), www.bodenseebank.at

Ramiza

Marmelade und eingelegtes Gemüse **Kontakt:** T 0650/9874333

rasch4you GmbH

EDV, Kassensystem, WLAN, Firewall, Server. **Kontakt:** office@rasch4you.at (MO-DO von 9-12 Uhr und 14-17 Uhr, FR von 9 bis 12 Uhr)

Seebäckerei

Salatbuffet zum Mitnehmen und täglich frisches Brot- und Süßwaren. Öffnungszeiten: MO-FR von 6-15 Uhr, SA von 6-12 Uhr **Kontakt:** seebackerei@gmail.com , T 64778

Segel- und Motorbootschule Hard

Kostenloser Online-Kurs für das Bodenseeschifferpatent. **Kontakt:** T 0664/2312614 oder admin@segelschule-hard.at

Sie & Er Dermakosmetik

Pflegeprodukte und Gutscheine. Die Produkte werden auch als Geschenk verpackt. **Kontakt:** T 0664/2477780 (am besten per Whatsapp), info@sieunder.at (MO-FR von 8-18 Uhr),

Sternath Tischlerei GmbH

Handwerkerservice: Reparaturen an Fenstern, Türen und Möbeln werden prompt und zuverlässig erledigt. **Kontakt:** T 72510, office@sternath-tischlerei.at (MO-FR von 7-17 Uhr)

Symbiosolutions

Bioenergetische Tropfen, Vitalstoffe und Vitamine zur Stärkung des Immunsystem. Zustellung möglich. **Kontakt:** T 22576, office@symbiosolutions.at (täglich von 8.30-20 Uhr), www.symbiosolutions.at

Teppiche Memo

Teppichreinigung. **Kontakt:** T 0664/ 2529354 oder memo@vol.at (8-13 Uhr und 14-18 Uhr)

Vinothek Il Contadino

Pasta, Reis, Essig und Öl, Wein, Saucen, Oliven etc.. Zustellung möglich. **Kontakt:** T 62025 (MO-SA von 9-12 Uhr), office@ilcontadino.at, www.ilcontadino.at

WAUA MIAUA – PERRO Shop Hard

Hundefutter, BARF, Heimlieferservice für Risikogruppen. **Kontakt:** T 0660/8599980 oder info@waua-miaua.at (MO/DI/DO/SA von 9-12 Uhr, MI/FR von 14-17 Uhr)

Wolff Shop

Bestellungen per Mail oder über den Onlineshop, Lieferung auf Rechnung. **Kontakt:** christine.wolff@wolff-shop.net, www.wolffshop.net

Wollwerk Fabriksverkauf

Gratis-Versand von Handstrickgarn aus dem Fabriksverkauf. Ware kann auf Bestellung auch ohne Personenkontakt innerhalb von zwei Arbeitstagen in der Spinnereistraße 10 abgeholt werden. **Kontakt:** T 0664/3753018 (FR von 9-12 Uhr), wollwerk@schoeller-wool.com

Zauberblume

Lieferungen nach Hause (auch Gutscheine) oder als Überraschung mit Glückwünschen an die Adresse eines Geburtstagskindes. **Kontakt:** T 0660/2351974 (MO-FR von 8-12 Uhr und 14-18 Uhr, SA von 8.30-12 Uhr)

Zweiradtechnik Primus GmbH

Reperaturen an Motorrädern nach telefonischer Vereinbarung. **Kontakt:** info@zweirad-primus.at oder unter T 0676/7442577

Falls Ihr Unternehmen eine Dienst- oder Serviceleistung anbietet, aber hier nicht aufgelistet ist, informieren Sie uns bitte und geben uns die nötigen Infomationen und Kontaktdaten bekannt. Wir werden die Harder Bevölkerung gerne informieren.

Kontakt:
Gemeindezeitung Hard
T 697-267
gemeindezeitung@hard.at

„handwerkerservice - immer für sie da“

www.bs-werbeagentur.com • Fotolia.com © aytuncoylum

Unser Serviceteam hat die Lösung für:

- Klemmende oder undichte Fenster und Türen
- Defekte Schlösser, Türgriffe, Scharniere
- Reparaturverglasungen aller Art
- Beschädigte Fensterläden und Beschattungen
- Abbau und Wiederaufbau von Möbeln
- Möbelreparaturen, Einstellarbeiten, Beschlägetausch
- Küchenarbeitsplatten austauschen
- Wasser- und Brandschäden, Einbruchschäden, Sturmschäden
- Anschluß von Elektrogeräten in Küche und Bad

SERVICE-HOTLINE: 05574 72 510

Wir reparieren, sanieren oder ersetzen – schnell und zuverlässig!

Landstr. 107 | 6971 Hard | T +43 5574 72 510 | www.sternath-tischlerei.at

sternath
tischlerei.fenster.türen.möbel.

Der Unterschied zwischen Recht haben und Recht bekommen ist Ihr Rechtsanwalt.

Mag. Christian Steurer

Rathausstraße 37, 6900 Bregenz
T 05574 58085, F 58085-8
office@ra-steurer.at
www.ra-steurer.at

Ihr Rechtsanwalt.
Für jeden Fall.

DIE ÖSTERREICHISCHEN RECHTSANWÄLTE

Klimabündnis-Partnerregion Chocó in Kolumbien in Gefahr

Im Chocó zeichnet sich neuerlich eine humanitäre Krise ab. Menschen werden aus ihrer Heimat im Regenwald vertrieben, denn sie sind wirtschaftlichen Interessen im Wege. Besonders alarmierend sind die Morde an Aktivisten sozialer Bewegungen und die mangelnde Umsetzung des Friedensabkommens.

Im Zentrum der Gewalt in der südamerikanischen Regenwaldregion Chocó steht leider wieder die Gemeinde Bojayá, wo sich schon 2002 eines der größten Massaker des kolumbianischen Bürgerkriegs ereignete. Seit Monaten gibt es Gefechte zwischen paramilitärischen Truppen des Golf-Clans und der Guerillagruppe ELN. Zu Jahresbeginn 2020 marschierten 300 Paramilitärs in Dörfern rund um Bojayá auf.

Es geht dabei um die Sicherung wichtiger Routen für den Drogenhandel. Auch wirtschaftliche Interessen im Zusammenhang mit der rechtswidrigen Aneignung von Grund und Boden, etwa zur Ausweitung von Palmölplantagen in den nördlich angrenzenden Gebieten spielen eine Rolle.

Foto: Verein Klimabündnis Vorarlberg

Das Klimabündnis Vorarlberg unterstützt die Menschen im Chocó mit Projekten, die ihnen ein würdiges (Über-)Leben im Einklang mit der Natur ermöglichen.

Systematische Vertreibungen

Die lokale und von Subsistenzwirtschaft lebende Bevölkerung wird dabei wieder einmal zum Spielball systematischer Vertreibungen, während sie vom Staat weitgehend alleine gelassen wird. Präsident Ivan Duque beteuert zwar, ausreichende Maßnahmen zu ergreifen, doch internationale Beobachter wie die Vereinten Nationen und das Klimabündnis Vorarlberg zeichnen ein ganz anderes Bild.

So ist auch für einen großen Teil der lokalen Bevölkerung die Befriedigung menschlicher Grundbedürfnisse wie Lebensmittelversorgung, Trinkwasserzugang, medizinische Einrichtungen, etc. nicht gewährleistet, was die Spannungen erhöht. Dabei sind genau diese Menschen wichtige Verbündete in den internationalen Bemühungen zum Erhalt des Regenwalds und gehören damit erwiesenermaßen zu den effektivsten Klimaschützern.

Die vielen Morddrohungen an soziale Führungspersonen der Region zeigen den Ernst der Lage. Auch Leyner Palacios, einer der wichtigsten Friedensaktivisten des Landes wurde bedroht und musste schlussendlich sein Heimatdorf verlassen. Anfang März wurde sein Leibwächter Arley Enrique Chalá am helllichten Tag mit 18 Schüssen ermordet.

Morde trotz Friedensabkommens

Warum derzeit so viele Morde passieren erklärte Palacio kürzlich der Zeitung El Tiempo: „Nach der Unterzeichnung der Friedensabkommen sahen wir, dass dies eine echte Möglichkeit war, mit dem Aufbau eines besseren Landes zu beginnen. Und natürlich sehen diejenigen, die an den Krieg glauben, uns als Hindernis. Seit der Unterzeichnung der Friedensabkommen wurden in Kolumbien 650 soziale Führer ermordet, alle wehrlos, eine Tragödie!“

Für Daniel Sperl, Koordinator der Klimabündnis-Partnerschaft im Chocó ist klar: „Die Klimakrise betrifft uns alle und umso mehr müssen wir uns auch hier in Vorarlberg um die Wahrung der Menschenrechte im Chocó kümmern! Es ist ein Gebot der Menschlichkeit, diesen Menschen nun mit internationaler Solidarität zur Seite zu stehen!“

Klimabündnis unterstützt Menschen im Chocó

Ungeachtet der schwierigen Umstände unterstützt das Klimabündnis Vorarlberg weiterhin seine langjährigen Partner im Chocó mit konkreten Projekten, die ihnen ein würdiges (Über-) Leben im Einklang mit der Natur ermöglichen.

Die Gemeinde Hard ist bereits seit 1994 Mitglied im gemeinnützigen Verein Klimabündnis Vorarlberg und steht damit auch solidarisch hinter den Anliegen der Menschen im Chocó. Wenn auch Sie die Arbeit des Klimabündnis unterstützen wollen, finden Sie unter https://vorarlberg.klimabuendnis.at/unterstuetzen weitere Details.

Harder Präventionskette: Hilfe für werdende Eltern und Jungfamilien

Im Herbst 2019 wurde das Projekt „Harder Präventionskette von 0 - 6“ gestartet. Ziel ist es, werdende Eltern und Familien mit Kleinkindern bis 6 Jahre zu stärken, geeignete Rahmenbedingungen zu schaffen, sowie familienunterstützende Angebote in der Gemeinde gut zu vernetzen und den Bedürfnissen der Jungfamilien anzupassen.

Das Projekt „Harder Präventionskette von 0 - 6“ wird in Kooperation mit dem Netzwerk Familie umgesetzt. Zum Start im vergangenen Oktober wurden alle Fachpersonen aus kommunalen Einrichtungen, Institutionen, Vereinen und anderen Angeboten, die auf die Zielgruppe ausgerichtet sind, in den Sozialsprengel Hard eingeladen, um ihnen das Projekt vorzustellen. Kurz darauf fand das erste Vernetzungstreffen in der Kulturwerkstatt Kammgarn statt. 30 Personen aus 25 Organisationen haben die Möglichkeit genutzt, sich kennen zu lernen, auszutauschen und zu vernetzen.

Foto: iStock

Die „Harder Präventionskette 0 - 6“ soll werdende Eltern und Familien mit Kindern zwischen 0 und 6 Jahren bestmögliche Unterstützung bieten.

Befragung von Familien

Bereits im Vorfeld wurde die vorhandene Angebotsstruktur in Hard eruiert, analysiert und in einen Fragebogen aufgenommen. Dieser wurde an Schwangere und Familien mit Kindern bis zu 6 Jahren ausgeteilt. Ein großes Danke an alle Eltern, die den Fragebogen ausgefüllt haben, sowie an die Systempartnerinnen und -partner in Hard, die für die Verteilung an die Zielgruppe gesorgt haben.

Die Fragebögen wurden vom Netzwerk Familie ausgewertet und als Grundlage in den persönlichen Austausch von Familien aus der Zielgruppe einbezogen. Dieser fand Anfang des Jahres im Rahmen einer Fokusgruppe im Sozialsprengel Hard statt.

Die nächsten Schritte

Im Februar startete der erste von drei Arbeitszirkeln. Es ging darum, die „Schätze von Hard“ zu heben – da hat die Gemeinde vieles zu bieten. Im zweiten Arbeitszirkel werden die Auswertung der Fragebögen, der Fokusgruppe sowie die Ergebnisse aus dem ersten Arbeitszirkel präsentiert, um dann in einen kreativen Visionsprozess einzutreten. Im dritten und letzten Zirkel werden, je nach Bedarf, konkrete Maßnahmen entwickelt.

Herzstück Familienlotsen

Das Herzstück des Projektes sind die Familienlotsinnen und -lotsen, welche vom Netzwerk Familie geschult und begleitet werden. Sie besuchen zugezogene Familien mit Kindern bis 6 Jahre und Familien, die ein Baby bekommen haben, nehmen sich Zeit, haben offenes Ohr für Fragen, Anliegen und Wünsche und kennen die Angebote in Hard für Familien mit Kindern. Dieses Serviceangebot steht dann allen (auch werdenden) Eltern mit Kindern bis zu 6 Jahren zur Verfügung.

Die Schulung der Familienlotsinnen und -lotsen ist für Herbst 2020 geplant. Interessierte Harderinnen und Harder können sich jetzt schon im Sozialsprengel Hard bei Heidi Krischke-Blum melden und sich informieren.

Anfang Oktober 2019 fand im Sozialsprengel der Kick-off für das Projekt statt.

Kontakt
Sozialsprengel Hard
Heidi Krischke-Blum
T 74544
heidi.krischke-blum@sprengel.at

Ein neuer Pfarrer für die Gemeinde Hard

Mit einem Willkommensgottesdienst wurde Pfarrer Erich Baldauf am 1. März in die Pfarre Hard eingeführt.

Pfarrer Erich Baldauf hat in Innsbruck und Jerusalem Theologie studiert und wurde 1982 in Götzis zum Priester geweiht. Hier war er auch fünf Jahre als Kaplan tätig, bevor er für weitere sechs Jahre die Aufgabe eines Diözesanjugendseelsorgers übernahm. Von 1993 bis 2014 war Baldauf Pfarrer in Dornbirn St. Christoph und schließlich bis August 2019 Moderator im Seelsorgeraum Dornbirn.

„Die Übernahme einer Pfarre war im vergangenen Jahr nicht mein ursprünglicher Plan. Die Gespräche mit dem pfarrlichen Team, dem Pfarrgemeinderat und dem Pfarrkirchenrat von Hard, sowie die Bitte von Bischof Benno Elbs haben jedoch mein Interesse geweckt und so habe ich zugestimmt, die Nachfolge von Hubert Lenz in der Pfarre Hard anzutreten“, berichtet der neue Gemeindepfarrer und bedankt sich bei Pfarrer Georg Nigsch, der in der Übergangsphase als Pfarrer in Hard tätig war.

Foto: Alfons J. Kopf

Bgm. Evi Mair wünschte Pfarrer Erich Baldauf einen guten Start in Hard.

Foto: aha/Martin Vogel

In die Medienwelt hineinschnuppern

Wie macht man ausdrucksstarke Fotos? Wie wird ein ansprechendes Plakat gestaltet? Wie dreht und schneidet man Videos? Auf was ist bei Interviews zu achten? Wie schwer ist es, eine professionelle Website zu erstellen? Antworten auf diese und viele weitere Fragen gibt es beim Multimedia-Tag vom aha, der - vorbehaltlich der aktuellen Lage - am 16. Mai von 9 bis 17 Uhr in der Stadtbibliothek Dornbirn stattfindet. Infos und Anmeldung: www.aha.or.at/multimediatag

Frühstücksgruß für Pflegende

Als kleines Dankeschön machen sich am 26. April in vier Regionen der „Aktion Demenz“ Ehrenamtliche auf den Weg, um betreuenden und pflegenden Angehörigen in ihrer Gemeinde frische Frühstücksbrötchen an die Haustüre zu liefern.

Häusliche Pflege und Betreuung sind nicht selbstverständlich, sie verdienen Respekt und Anerkennung. In Hard, den Rheindelta-Gemeinden, Bregenz, Wolfurt, Kennelbach und Schwarzach wird deshalb am 26. April Familien, in denen jemand betreut oder gepflegt wird, ein Zeichen der Wertschätzung in Form eines Frühstücks überbracht.

Die Aktion soll für den wertvollen Beitrag sensibilisieren, den pflegende Angehörige für ihre Nächsten und auch für die Gesellschaft leisten. Alleine in diesen acht Gemeinden leben insgesamt rund 500 Familien mit Pflegebedarf zu Hause, die Anzahl betreuender und pflegender Angehöriger, die Tag für Tag im Stillen wertvolle Betreuung und Pflege leisten, ist ungleich höher.

Jetzt anmelden!

Angehörige, die jemanden zu Hause betreuen oder pflegen, können sich beim Verein Sozialsprengel unter T 74544 oder sozial@sprengel.at noch bis 20. April für den Frühstücksgruß anmelden. Bei der Anmeldung bitte die Adresse und die Anzahl der Personen, die im Haushalt leben, angeben.

In Hard wird die „Aktion Demenz“ vom Sozialsprengel in Kooperation mit den Seniorenhäusern, dem Krankenpflegeverein und ehrenamtlich engagierten Personen getragen. Ziel ist es, das Bewusstsein für die Bedürfnisse von Menschen mit Demenz und deren Angehörigen zu erhöhen. Weitere Infos: www.aktion-demenz.at

Die Frühstücksaktion soll ein Zeichen der Wertschätzung sein.

Kässpätzlepartie der Pensionisten

Der erste Ausflug des Pensionistenverbandes Hard in diesem Jahr führte nach Raggal. Über 30 PVÖ-Mitglieder waren mit dabei und bekamen im Restaurant Wallis deftige Kässpätzle mit Salat serviert. Ein anschließendes „Verdauerle" durfte natürlich auch nicht fehlen.

Am Nachmittag war gemütliches Beisammensein angesagt. Es wurde gejasst, geplauscht oder ein Spaziergang unternommen. Zum Nachmittagskaffee wurde leckerer Apfelstrudel mit Vanilleeis serviert. Die Teilnehmer konnten somit einen rundherum gelungenen Ausflug genießen.

Der richtige Schnitt an Obstgehölzen

Der Obst- und Gartenbauverein Hard konnte sich über reges Interesse an seinem Winterschnittkurs freuen

Um Obstbäumen die entsprechende Pflege zukommen zu lassen, ist der Winterschnitt ein „Muss". Das weiß man auch beim OGV Hard und lud deshalb am 29. Februar zum Winterschnittkurs in die Schrebergartenanlage in der Lerchenauerstraße. Rund 70 Hobbygärtnerinnen und Hobbygärtner nahmen am Kurs teil.

Tipps von Spezialisten

Zu Beginn erklärte die Baumwärterin und Obfrau des OGV Wolfurt Sigrid Schertler die wichtigsten Regeln des Winterschnittes und zeigte anhand eines Apfelbaumes, wie richtig geschnitten und formiert wird.

Anschließend wurden die Teilnehmer in zwei Gruppen aufgeteilt und von Sigrid Schertler, sowie Baumwärter und OGV Hard-Vorstandsmitglied Siegfried Rohner geschult. Neben dem Schnitt an Obstgehölzen kam auch der Beerenschnitt nicht zu kurz. Auch wurden viele Fragen der Gartenfreunde beantwortet, bevor der Nachmittag bei Wurst und Getränken seinen gemütlichen Ausklang fand. Der OGV dankt Walter Kühne und seinem Team für die Organisation der Veranstaltung.

Baumwärterin Sigrid Schertler ...

... und Siegi Rohner gaben ihr Wissen weiter.

Fotos: OGV Hard / Norbert Beneder

STEUER VORAUS?
KANZLEI IN SICHT!

Buchführung, Steuererklärung, Jahresabschluss. Können alle anderen auch. Die Frage ist WIE? Mit Klasse oder nur nach Masse? Wertige Weiterentwicklung oder nur erfolg-versprechend? Endlich gut verständlich oder nur verwirrendes Paragrafendeutsch? Wir sind ein empathisches Steuerberatungs-Team, das gerne auf Augenhöhe arbeitet. Eine Kanzlei mit Format.

Geschäftsführende Gesellschafter:
Dr. Reinhold Bereuter
Dr. Stefan Gehrer
Mag. Thomas Daxer

6850 Dornbirn
Eisengasse 34
T +43 5572 21652-0

6971 Hard
Kirchstraße 6
T +43 5574 71001

office@lebe.at
www.lebe.at

lenz bereuter gehrer
Wirtschaftsprüfungs- und SteuerberatungsgmbH & Co KG

Erfolgeiches Jahr für die Kleinzüchter

Bei der Jahreshauptversammlung des Kleintierzuchtvereins V4 am 26. Jänner wurde Rückschau gehalten und der Vereinsvorstand neu gewählt.

Peter Geier wird dem Verein auch in Zukunft als Obmann vorstehen. Neue Obmann-Stellvertreterin ist Nathalie Giesinger, die auch die Funktion der Zuchtwartin für Kaninchen übernimmt. Kassierin bleibt weiterhin Manuela Jäger, Schriftführerin und Zuchtwartin für Meerschweinchen ist nunmehr Tamara Giesinger. Die Funktionen als Zuchtwart für Geflügel, Zuchtbuchführer und als Wirtschaftsverantwortlicher übernimmt Günther Nuck, während Peter Geier künftig auch die Sparte Vögel als Zuchtwart betreuen wird. Weiterhin Tätomeister bleibt Harald Meraner.

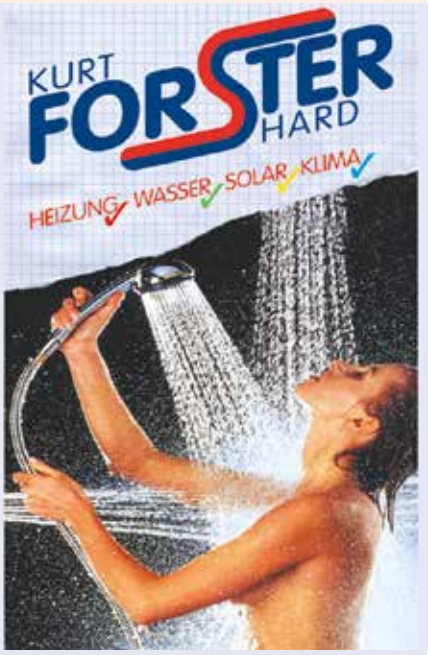
Erfolgreiche Teilnahmen bei Meisterschaften

Der Kleintierzuchtverein V4 Hard kann auf ein sehr erfolgreiches Vereinsjahr zurückblicken. Bei der Österreichischen Loh-Clubschau in Klagenfurt wurde Peter Geier mit seinen Loh-Kaninchen schwarz Clubmeister. Bei der Landesschau in Dornbirn wurde er mit seinen Loh schwarz Landesmeister und Champion sowie mit den Farbenzwergen lohfarbig schwarz Vize-Landesmeister. Die Bundesschau in Wels, die rassebezogene Europaschau und die Weltmeisterschaft für Zwergkaninchen verlief für den Obmann und seine Loh- und Zwergkaninchen ebenfalls sehr erfolgreich. Mit den Zwergkaninchen lohfarbig schwarz wurde Peter Geier Europameister, außerdem holte er einen Vize-Weltmeistertitel und stellte mit einem Rammler der Farbenzwerge den Weltsieger. Bei der Bundesschau wurde er mit seinen Loh schwarz und den Farbenzwergen jeweils Vize-Bundesmeister und stellte bei den Farbenzwergen den Champion.

Sehr erfolgreich hat sich auch die Sparte Vögel in Szene gesetzt. So wurde Willi Berger mit seinen Erlenzeisigen Bundesmeister und stellte auch den Champion in Wels, Peter Geier wiederum wurde mit seinen japanischen und chinesischen Wachteln zwei Mal Bundesmeister und Champion. Bei der Landesschau in Dornbirn wurde Colin Schacher mit seiner japanischen Wachtel weiß Landesjugendmeister, Peter Geier mit seinen japanischen und chinesischen Zwergwachteln Landesmeister.

Trotz unbeständigen Wetters konnte sich der Kleintierzuchtverein V4 im vergangenen Jahr auch über eine erfolgreiche Freilandschau im Stedepark freuen. Alle Vereinsmitglieder bemühten sich sehr, damit die zwei Ausstellungstage reibungslos über die Bühne gehen konnten.

TRAUMBÄDER
Ihr neues Bad in 14 Tagen



Alles aus einer Hand
&
vom Meister geplant

Wir organisieren für Sie:

Alle Handwerker rund um's Bad

Abbruch und Entsorgung

zum FIXTERMIN und FIXPREIS

Landstraße 68
Tel. 05574/71203
kurt.forster@aon.at

Beratung vom Bad-Spezialist

Erfolgreiches Ranglistenturnier des Vorarlberger Dartsportverbandes

Vom 6. bis 8. März trafen sich rund 300 Dartspielerinnen und -spieler aus Vorarlberg, Liechtenstein und der Schweiz zu einem Ranglistenturnier im Spannrahmen.

Veranstaltet vom „1.Dartclub Hard“ und der „Dartlegion Bregenz“ war beim dreitägigen Turnier viel Spannung angesagt. Zum Auftakt wurde am 6. März ein offener Bewerb veranstaltet, an dem auch Hobbyspielerinnen und -spieler teilnehmen konnten. Einen Tag später folgten de Einzelbewerbe der Damen und Herren, sowie ein Mixed-Doppel-Bewerb. Am 8. März wurden schließlich die Doppel-Bewerbe ausgetragen.

Im Damen-Einzel siegte Heidi Herter, im Damen-Doppel Jennifer Möller und Andrea Strele. Bei den Herren siegten Kevin Nußbaumer im Einzel und Gunnar Peters sowie David Stigger im Doppel. Den Mixed-Bewerb entschieden Kevin Nußbaumer und Sabrina Müller für sich, den Jugend-Bewerb holte David Laritz.

Vom „1. Dartclub Hard“ nahmen lediglich Emanuel Orlando und Markus Vonach am Turnier teil, da die meisten Mitglieder als Helfer im Einsatz waren. Die beiden starteten im Doppelbewerb und erreichten bei 70 teilenehmenden Paaren den guten 17. Rang.

Tombola für den guten Zweck

Zur Preisverleihung am Abschlusstag konnten die beiden veranstaltenden DartclubsDa auch Bürgermeisterin Evi Mair begrüßen. Sie gratulierte den Siegern und zog auch die drei Hauptgewinner der Tombola. Der Reinerlös der Tombola in Höhe von 1.000 Euro wird dem Sozialsprengel Hard zur Verfügung gestellt. Die Gemeinde und der Sozialsprengel bedanken sich für die großzügige Spende.

Spendenübergabe im Rathaus

Foto: Boccia Club Hard

Das Sieger-Trio des Stafetta-Turniers: Miro Marinovic, Dieter Ill und Joel Wolfgang

Erfolgreicher Start in die neue Bocciasaison

Dieter Ill zeigte beim Veteranen-Einzelturnier in Uzwil eine sehr starke Leistung und wurde dafür mit dem obersten Podestplatz belohnt. Somit verteidigte er den Sieg des Boccia Club Hard aus dem vergangenen Jahr, den sich damals Günther Hausmair holte. Der Vorjahressieger belegte heuer den guten 3. Platz. Eine Top-Leistung zeigte Dieter Ill gemeinsam mit seinen Teamkollegen Joel Wolfgang und Miro Marinovic auch beim Staffetta-Turnier in Hohenems. Das Trio bezwang im Finale die Hausherren vom Boccia Club Hohenems mit 18:11 und holte sich so den Turniersieg.

Medaillenregen für Kickboxer

Beim Juniors Cup und bei den Internationalen German Open konnten Sportlerinnen und Sportler der „Karate + Kickbox Union Hard“ Top-Ergebnisse einfahren.

Der Juniors Cup wurde in diesem Jahr in Hard ausgetragen. Rund 100 junge Sportlerinnen und Sportler nahmen daran teil und kämpften um den Sieg in den jeweiligen Alters- und Gewichtsklassen. Die „Karate + Kickbox Union Hard“ war beim Turnier mit 14 Nachwuchssportlerinnen und -sportlern vertreten – und das sehr erfolgreich: Wir gratulieren Leonie Fend, Eray Ceylan und Maximilian Furmanek zu Gold, Eray Ceylan, Anastasia Pavlovic und Samuel Dörfelmayer zu Silber sowie Maximilian Schilling, Gian Luca Eisele, Alexander Furmanek, Arda Keskin, Araf Polat, Ryan Wuggenig, Mikail Cetinkaya, Jelena Laner und Batuhan Polat zu Bronze!

Foto: Karate + Kickbox Union Hard

Die Sportlerinnen und Sportler der „Karate + Kickbox Union“ trumpften groß auf.

Sehr erfolgreich auch der Auftritt der Harder Kickboxer bei den Internationalen German Open im Baden-Württembergischen Schwäbisch Gmünd, bei denen der Veranstalter Teilnehmende aus zehn Nationen begrüßen konnte. Von den acht Teilnehmenden der „Karate + Kickbox Union“ schnupperten vier erstmals Turnierluft. Nichtsdestotrotz konnte sich der Harder Verein am Ende über eine tolle Medaillenbilanz freuen: Vivienne Pratter, Orhan Cebe und Rade Kaic eroberten jeweils zwei Mal Gold, Lukas Reiter eine Gold- und eine Silbermdeaille, Madelaine Gehrer eine Gold- und eine Bronzemedaille, Timo Theisl Gold, Alperen Karakoc Silber und Noemi Montel Bronze.

Dr. Allgäuer
Realitäten GmbH

Realitäten
Sachverständiger

Lassen Sie sich nicht täuschen!

Nicht die Grösse eines Makler-Teams ist spielentscheidend sondern die Effizienz der Verkaufsaktivitäten. Das macht uns als kleines Team durchschlagkräftiger.

Das Immobiliengeschäft ist reine Vertrauenssache.

Unser Name steht für Seriosität und Erfolg. Wer zu uns kommt, als Verkäufer oder als Käufer, vertraut unserer Professionalität.

Foto: MEDIART www.mediart.at

Dr. Thomas Allgäuer
Geschäftsführer

Dr. Allgäuer Realitäten GmbH | Bundesstraße 32a | 6923 Lauterach | Tel. 05574 / 84 233 | www.allgaeuer-realitaeten.at

Ein Haus mit vielfältiger Geschichte

Das Haus in der Kirchstraße 10 (früher Nr. 170) wurde im Verlauf der Jahrhunderte äußerst vielfältig genutzt – als erstes Harder Schulhaus, als Banklokal und Arbeiterkammerbibliothek, als Standesamt und als Musikschule. Einzelne Räume dienten sogar als Arrestzelle für nächtliche Randalierer.

Am Standort des Hauses wurde 1789 das erste Harder Schulhaus errichtet. Es war ein einfacher Holzbau mit zwei Klassenräumen. Im Jahre 1835 klagte der damalige Kreishauptmann Ebner in einem Bericht nach Innsbruck über den elenden Zustand der Harder Schule. Eine von der Gemeindevorstehung angeregte Schulstiftung fasste daher 1840 den Beschluss, den Altbau um 390 Gulden an den Baumeister Loser zu verkaufen. Der errichtete dann um 4.951 Gulden das neue Schulhaus als Massivbau. Um die Baukosten zu finanzieren, musste die Gemeinde einige Grundstücke verkaufen.

Das Harder Schulhaus um 1900.

Das Schulabort als Teil polizeilicher Ermittlungen

Das Plumpsklo des Schulhauses fand im April 1897 kriminaltechnische Erwähnung, weil der beim verbotenen Vogelfang ertappte Glasermeister Petzold das Fangnetz im Abort des Schulhauses entsorgt hatte. Die Gendarmerie fischte das Netz aus der Grube und hatte nun das Beweismittel gegen den Täter sichergestellt. Petzold wurde daraufhin zu zehn Gulden Strafe verurteilt.

Bis zum Bau der „neuen" Volksschule Markt im Jahre 1901 blieb das Haus mit vier Klassen im Schulbetrieb.

1902 bezog die Spar- und Darlehenskasse Hard (heute Raiffeisenbank) im Haus ihr erstes Geschäftslokal. Sie zog erst 1953 aus, als sie ihren Neubau an der Landstraße beziehen konnte.

Schon vor dem Ersten Weltkrieg wurde das neue Schulhaus Markt zu klein und wieder kamen Schulklassen ins alte Schulhaus in der Kirchstraße. Diese Nutzung bestand noch bis ins Jahr 1988 als die Volksschule Mittelweiherburg eröffnet wurde.

Seit den 1930er Jahren wohnte im oberen Stock Herburgers Mariele als resolute Hauswartin. Die Gemeinde hatte zu der Zeit eine finstere Eckkammer im Haus als Gemeindekotter eingerichtet. Dahin wurden ab und zu Randalierer nach nächtlichen Gasthaustouren von der Gendarmerie wegen Ruhestörung eingesperrt. Wenn aber Frau Herburger beim Krach, den so mancher Eingesperrte machte, nicht schlafen konnte, besuchte sie den Gefangenen, um ihn zu beruhigen. Wenn er ihr versprochen hatte, ohne Krawall leise nach Hause zu entfliehen, sperrte sie den „Batschuri" auf, der Mann entfloh leise und s' Mariele konnte wieder ruhig schlafen. Die Gendarmen fragten nicht weiter nach und so war ein „Alkoholproblem mit Ruhestörung" unauffällig gelöst worden.

Bibilothek und Standesamt

Nach 1953 war auch die Filiale der Arbeiterkammerbibliothek im ehemaligen Raum der Raiffeisenkasse untergebracht. Wegen der Nutzung für den Schulbetrieb musste sie aber bald in den Keller der Volkschule Markt umziehen.

Nach 1975 übersiedelte das Standesamt der Gemeinde aus dem Rathaus ins alte Schulhaus in der Kirchstraße, wo Otto Marent als Standesbeamter zahlreiche Paare traute. Dabei konnte der „fremdländische Brauch" des Reis-Werfens durch Verwandte des Paares nach der Trauung den Zorn von Herburgers Mariele auslösen, weil sie diese „Sauerei" wieder aufräumen musste.

Nach 1988 besetzte die Harder Musikschule im Hause ihre ersten Unterrichtsräume. Im Jahre 1994 erfolgte eine dezente Aufstockung des Gebäudes durch die Zimmerei Hartmann, wodurch für die Musikschüler mehr Raum zur Verfügung stand. Bis heute werden hier Musikschüler unterrichtet.

Nicole Ohneberg, Gemeindearchivarin, Ernst Köhlmeier, Altarchivar

Öffnungszeiten Gemeindearchiv
Schulweg 3
jeden di von 8.30 bis 11.30 Uhr oder
nach Vereinbarung

Nicole Ohneberg
T 697-629
gemeindearchiv@hard.at

Digitales Fotoarchiv:
www.hard.at/de/gemeindearchiv

Erkennen Sie diese Personen?

Das Gemeindearchiv sucht wieder Informationen zu Personen auf historischen Fotos.

Sollten Sie eine der auf den Fotos abgebildeten Personen erkennen und Informationen über sie haben, dann melden Sie sich bitte beim Gemeindearchiv.

Kontakt
Nicole Ohneberg, di von 8.30 bis 11.30 Uhr od. nach Vereinbarung unter T 697-629 bzw. gemeindearchiv@hard.at

„Moralisch einwandfreie“ Theaterabende in Gaststuben

Vom 2. bis 20. Februar bespielte das ANARTtheater Hard mit großem Erfolg verschiedene Gaststuben in Hard und in Bregenz.

Mit einer bunten Collage aus Texten, Kurzstücken und Liedern wagte sich das ANARTtheater unter dem Titel „Moralisch einwandfrei!“ wieder einmal auf neues Terrain. Immer wieder Neues auszuprobieren und das Publikum jedes Mal zu überraschen, dafür steht die Theatergruppe seit über 30 Jahren. Neben Klassikern, Komödien, aber auch Tragödien, stand so auch schon mal das eine oder andere Musical auf dem Programm. Doch nicht alleine bei der Auswahl der Stücke und der Locations, sondern auch bei der Art der Inszenierung und Umsetzung geht die Gruppe immer wieder neue Wege und stellt sich den Herausforderungen.

Zum Auftakt wurde die historische MS Oesterreich bespielt.

Premiere auf der MS Oesterreich

Beim Projekt „Gaststubentheater“ waren die Schauspielerinnen und Schauspieler ganz nah dran am Publikum, sozusagen „mittendrin“. Jede Aufführung gestaltete sich anders, je nach Spielort mit seinen unterschiedlichen Voraussetzungen und Möglichkeiten. Der spannendste Abend für alle war zweifellos die Premiere auf dem historischen Motorschiff Oesterreich. Obwohl sich das Publikum in zwei Salons und auf zwei Decks verteilte, sollten natürlich alle den Darbietungen folgen können, sie sehen und hören. Mit Ideenreichtum, viel Energie und Witz hat das Ensemble das zu bestimmt 95% auch geschafft, und so erlebten die Schauspielerinnen und Schauspieler gemeinsam mit dem Publikum einen großartigen Premierenabend.

Dargeboten wurden humorvolle, böse und auch ein wenig ernste Texte und Lieder.

Für die Schauspielerinnen und Schauspieler gestaltete sich jeder Abend anders.

Foto: Veranstalter

Bis auf eine gut besuchte Vorstellung, waren alle ausverkauft und die Gruppe genoss die Nähe, ja das Bad im Publikum. Die Texte und Lieder waren nicht nur humorvoll unterhaltend, sondern auch böse und manche auch ein wenig ernst. Die Mischung aus klugen und hintergründigen Texten und Geschichten gefiel dem Publikum und regte zum Diskutieren an.

Den musikalischen Rahmen der Theaterabende gestaltete die Band Sapperlotta, die mit ihrer unvergleichlichen Musik, mit Liedern aus unterschiedlichsten Ländern die Zuschauerinnen und Zuschauer verzauberte und es in eine Klangwolke aus Stimmen, Celli, Zupfinstrumenten und Perkussion hüllte.

Das ANARTtheater Hard mit den Schauspielenden Elke Gander, Angela Gangl-Bereuter, Jenni Hurme, Elisabeth Lindner, Nina Malfer, Verena Steurer, Simona Wulf, Hans Braun, Roland Ettlinger, Dominik Greissing und Ralf Stoffers, der Moderatorin Maria Keckeisen-Felder, der Kostümbildnerin Traudl Schulz und den Regisseuren Dagmar Ullmann-Bautz und Thomas Reif bedankt sich gemeinsam mit der Band Sapperlotta von ganzem Herzen bei den aufmerksamen und theaterinteressierten Gastgebern: Der MS Österreich, den Gasthäusern Stögis, Engel und Sternen, sowie dem Hotel Schwärzler in Bregenz! Und natürlich insbesondere auch beim Publikum, das die Abende angenommen und voller Neugier und Freude genossen hat.

Betreuen und pflegen Sie jemanden zu Hause?

Der „Frühstücksgruß" ist ein Zeichen der Wertschätzung für die vielen Stunden, die pflegende Angehörige leisten.

Die Aktion Demenz bringt Ihnen Brötchen für ein gemütliches Frühstück an die Haustüre – als Dankeschön für Ihre tagtägliche Pflege- und Betreuungsarbeit zu Hause.

Bei Interesse melden Sie sich bitte:
Verein Sozialsprengel Hard
Ankergasse 24, 6971 Hard

T 05574 74544
M sozial@sprengel.at

aktion demenz

Frühstücksgruß
Am Vormittag, den 26. April 2020 kommt das Frühstück direkt an Ihre Haustüre.

Das Herz wird nicht dement.

Verein Sozialsprengel Hard

V SENIORENBUND
Ortsgruppe Hard

Radausfahrten im April – ABGESAGT!

Seniorentanz im April – ABGESAGT!

Vortrag mit Karl Hagen (alte Ansichten und Fotos aus Hard) – ABGESAGT!

Ausflug nach Meßkirch zur Klosterbaustelle „Campus Galli“
5.5. di
Abfahrt: 12.45 Uhr Pfarrkirche St. Sebastian +
13 Uhr Parkplätze Margarethendamm
Unkostenbeitrag: EUR 42,-
Anmeldung: bis 25.4.
Infos: Dr. Paul Gmeiner,
T 0664/2430262

Der Seniorenbund Hard lädt ein zu einer einzigartigen Zeitreise: Auf der Klosterbaustelle „Campus Galli" entsteht Tag für Tag ein Stück Mittelalter. Handwerker und Ehrenamtliche schaffen unter wissenschaftlicher Begleitung mit den Werkzeugen und Mitteln des 9. Jahrhunderts ein Kloster auf Grundlage des St. Galler Klosterplans. Die Anmeldung erfolgt durch Einzahlung der 42 Euro auf das Konto des Seniorenbund Hardes bei der RAIBA in der Seestraße 1, IBAN: AT083743100000057174.

Organisator und Leiter des Ausfluges ist Schriftführer Dr. Paul Gmeiner.

Vortrag „Schütze deine Haut“
27.5. mi / 15 Uhr
Rathaus (Sitzungszimmer 1. Stock)
Referentin: Hautfachärztin
Dr. Manuela Gutschi
freier Eintritt
Anmeldung (unbedingt erforderlich!):
Dr. Paul Gmeiner, T 0664/2430262

Guta Hard
Frauen mit POWER

Ausflug ins Frauenmuseum Hittisau
AUSFLUG ABGESAGT!
[illegible]7.4. [illegible] Uhr / 13.15 Uhr
Treffpunkt: [illegible]
[illegible] 10.4.:
Frida Blenk, T 0664/3238578

Harder Frauenmärktle „Hobby + Kunst“
13.9. so / 9 bis 17 Uhr
Pfarrzentrum
Info/Anmeldung bis 9.5.:
Maria-Luise Fitz,
T 77358,T 0660/4988965 oder
herbert.fitz@chello.at

Beim traditionellen Frauenmärktle haben kreative Frauen auch in diesem Jahr wieder die Möglichkeit, ihre schönen und selbstgefertigten handwerklichen Erzeugnisse zu verkaufen.

KULTUR

© Photographic Archive. Museo Nacional del Prado. Madrid

ABGESAGT!

Die Fondation Beyeler widmet Francisco de Goya (1746–1828) eine der bisher bedeutendsten Ausstellungen ausserhalb Spaniens. Goya ist einer der letzten grossen Hofkünstler und der erste Wegbereiter der modernen Kunst. Er ist sowohl Maler eindrücklicher Porträts als auch Erfinder rätselhafter persönlicher Bildwelten. Gerade aus dieser unauflösbaren Widersprüchlichkeit bezieht Goyas Kunst ihre magische Faszination.

Es ist gelungen, für die Ausstellung [illegible]0 G[illegible]mälde und eine Auswahl me[illegible]sterhaf[illegible] Zeichnun[illegible]en un[illegible] Druckgrafiken zu ver[illegible]meln, [illegible] die [illegible]su[illegible]r zu e[illegible]er Be[illegible]egnung mit dem [illegible]chönen [illegible]e [illegible]uch [illegible]em [illegible]fassb[illegible]en einladen.

Abfahrt: 7.30 Uhr
Pfarrkirche St. Sebastian, Hard
Rückfahrt: ca. 17.00 Uhr
Kosten: € 50,- (Eintritt Ausstellung und Busfahrt)
Die Busfahrt wird durch die Gemeinde finanziell unterstützt.

Verbindliche Anmeldung bis 08.05.2020
Rathaus Hard, T 05574 697-0, kultur@hard.at
Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

KULTUR HARD

Telefonische Seelsorgegespräche

Pfarrer Erich Baldauf
0676/83240-8171, montags 17 - 18 Uhr

Seelsorgerin Hildegard Rohner-Dobler
0676/83240-8184, donnerstags 14 - 15 Uhr

WhatsApp

Unser WhatsApp Kanal

0676 832408250 in Ihren Kontakten am Handy speichern, WhatsApp-Nachricht mit dem Text HARD an diese Nummer senden und Sie erhalten laufend neue Impulse und Infos!

YouTube

Unser YouTube Kanal

Abonnieren Sie unseren YouTube Kanal http://bit.ly/YouTubePfarreHard!

Unsere Homepage www.pfarre-hard.at

Jederzeit aktuelle Infos für Sie.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, und sagen Sie uns, wie wir sonst noch für Sie da sein können!

galerie Z

LINUS BARTA

Müde Pferde

In seiner Ausstellung *Müde Pferde* zeigt der gebürtige Harder Linus Barta neu entstandene Werke, die er während einer Reise im Frühjahr 2020, quer durch die Iberische Halbinsel erarbeitete. Der Titel zur Ausstellung leitet sich von einer Art Doping-Futter für abgearbeitete, müde Pferde ab.
Das Unbekannte und das Spontane schaffen neue Ansätze in seinem Denken und die Arbeitsweise ohne fixes Studio und mit gefundenen, lokalen Materialien schafft neue Formate in Bartas Werk.

Ausstellungseröffnung Do 30.04.2020 | 19:30 Uhr
Der Künstler ist anwesend

Es spricht Margot Prax

Ausstellungsdauer 30|04|2020 - 30|05|2020

Galerie.Z | Landtr. 11 | 6971 Hard 0650 6482020 www.galeriepunktZ.at galerie.Z@chello.at | Öffnungszeiten: Di u. Do 18 - 20, Sa 10 - 12 u.n.V.

JUSTIZ

DIE ÖSTERREICHISCHE JUSTIZ
STRAFVOLLZUG

Ein **sicherer Job** mit **guten Verdienstmöglichkeiten**
Eine **abwechslungsreiche Tätigkeit** mit **hohen Anforderungen**
Ein wichtiger **Dienst für die Gesellschaft**

Justizwache. Jetzt bewerben:
www.justiz.gv.at/justizwache-onlinebewerbung

FUSSBALLERLEBNISCAMP FÜR KIDS

FC HARD 19 22

FUSSBALL SOMMERCAMP 2020

Ihre Kinder haben die Möglichkeit,
Spaß am Fußball und Training
zu genießen- wie kleine Profi!

Unser 5-Tage-Camp ist für

Mädchen und Jungs von 6 bis 12 Jahren

von Montag 20.Juli bis Freitag 24. Juli 2020

täglich von 9:00 - 16:00 Uhr

JETZT ANMELDEN !

**Anmeldeformular ausfüllen und
ganz einfach per Mail an
nachwuchs@fchard.at**

Anmeldeschluss ist am **10.04.2020**

**Nähere Informationen und Details
www.fchard.at**

CLUB
Sport Kuster Dornbirn
Diezamo
faigle
Raiffeisenbank Bodensee-Leiblachtal

Apotheken Bereitschaftsdienst

1.4. mi	Löwen-A., Bregenz[1]
1.4. mi	Lotos-A., Hard[2]
2.4. do	See-A., Hard[1]
3.4. fr	Lotos-A., Hard[1]
4.4. sa	Heilquell-A., Schwarzach[1]
5.4. so	Am Montfortpl., Lauterach[1]
6.4. mo	Stadt-A., Bregenz[1]
6.4. mo	See-A., Hard[2]
7.4. di	Hofsteig-A., Wolfurt[1]
7.4. di	Rhein-A., Höchst[1]
8.4. mi	Bahnhof-A., Bregenz[1]
9.4. do	Brücken-A., Bregenz[1]
10.4. fr	St. Gebhard-A., Bregenz[1]
11.4. sa	Löwen-A., Bregenz[1]
11.4. sa	Lotos-A., Hard[2]
12.4. so	See-A., Hard[1]
13.4. mo	Lotos-A., Hard[1]
14.4. di	Heilquell-A., Schwarzach[1]
15.4. mi	Am Montfortpl., Lauterach[1]
16.4. do	Stadt-A., Bregenz[1]
16.4. do	See-A., Hard[2]
17.4. fr	Hofsteig-A., Wolfurt[1]
17.4. fr	Rhein-A., Höchst[1]
18.4. sa	Bahnhof-A., Bregenz[1]
19.4. so	Brücken-A., Bregenz[1]
20.4. mo	St. Gebhard-A., Bregenz[1]
21.4. di	Löwen-A., Bregenz[1]
21.4. di	Lotos-A., Hard[2]
22.4. mi	See-A., Hard[1]
23.4. do	Lotos-A., Hard[1]
24.4. fr	Heilquell-A., Schwarzach[1]
25.4. sa	Am Montfortpl., Lauterach[1]
26.4. so	Stadt-A., Bregenz[1]
26.4. so	See-A., Hard[2]
27.4. mo	Hofsteig-A., Wolfurt[1]
27.4. mo	Rhein-A., Höchst[1]
28.4. di	Bahnhof-A., Bregenz[1]
29.4. mi	Brücken-A., Bregenz[1]
30.4. do	St. Gebhard-A., Bregenz[1]

[1] **Dienst:** von 8 bis 8 Uhr nächster Tag
[2] **Zusatzdienst:** an Werktagen von 18 bis 19.30 Uhr, an Samstagen von 17 bis 19 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr

Lotos-Apotheke, Hard, T 62570
See-Apotheke, Hard, T 72553
Rhein-Apotheke, Höchst, T 05578/75391
Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, T 74344
Apotheke „Am Montfortplatz“, Lauterach, T 74144
Heilquell-Apotheke, Schwarzach, T 05572/58870
St. Gebhard-Apotheke, Bregenz, T 71798
Brücken-Apotheke, Bregenz, T 77800
Bahnhof-Apotheke, Bregenz, T 42942
Löwen-Apotheke, Bregenz, T 42040
Stadt-Apotheke, Bregenz, T 42102

Notdienst der praktischen Ärzte

Unter der Bereitschafts-Nummer T 141 werden Sie an allen Tagen direkt mit dem diensthabenden Arzt verbunden.

Rathaus Hard

kein Parteienverkehr
T 697-0 , info@hard.at

Bauhof (Hafenstr. 29)

geschlossen
T 697-300, bauhof@hard.at

Grünmüllabgabe (Kleinmengen) im Bauhof

geschlossen
T 697-300, bauhof@hard.at

Sprechstunde der Bürgermeisterin

findet nicht statt
T 697-277, buergermeisterin@hard.at

Rechtsberatung

findet nicht statt

Energieberatung

Sie können sich über den Rückrufservice des Energieinstituts anmelden und eine Energiesprechstunde bei Ihnen zu Hause anfordern. Die Kosten für die Sprechstunde werden von der Gemeinde Hard übernommen.
Infos/tel. Anmeldung: T 05572/31202-112 (mo bis fr 8.30 bis 12 Uhr)
www.energieinstitut.at/energieberatung

Frau Holle Babysittervermittlung

Elisabeth Lindner
T 0676/83373389
frauhollehard@familie.or.at

Elternberatung

wochentags (nur telefonisch)
Brigitte Bohle,
T 0664/2393190

Abfuhrtermine Restmüll/Gelber Sack/Biomüll

6.4. mo	Gelber Sack + Biomüll
14.4. di	Rest- + Biomüll
20.4. mo	Gelber Sack + Biomüll
27.4. mo	Rest- + Biomüll

Abfuhrtermine Altpapier

2.4. do	Zone C: Container Zone D: Tonne + Container
9.4. do	Zone A: Tonne + Container Zone B: Container
17.4. fr	Zone C: Tonne + Container Zone D: Container
23.4. do	Zone A: Container Zone B: Tonne + Container
30.4. do	Zone C: Container Zone D: Tonne + Container

Wichtige Telefonnummern

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Polizeiinspektion Hard	059133/8125-100
Gemeindeamt	697-0
Wasser/Kanal Bereitschaftsdienst der Gemeinde Hard (24h)	0676/88697250
Bauhof	697-300
Krankenpflegeverein	72807
Verein Sozialsprengel	74544

hard 05/20
Redaktionsschluss
14.04. 12.00 Uhr

Wir bitten zu beachten: Das Erscheinen der Maiausgabe ist abhängig von den aktuellen Entwicklungen hinsichtlich des Corona-Virus.

Erfolgreicher Beutezug der Wealloruschar

Bgm. Evi Mair als Torfrau

Die Wealloruschar übernahmen das Kommando im Rathaus.

Brotasteahla der Wealloruschar

Reiche Beute machten die Hardar Wealloruschar beim „Brotasteahla" am „Gumpiga Donnerstag". In Harder Gasthäusern, Sparmärkten und Privathaushalten stibitzten sie Braten und Leberkäse aus Backöfen und machten sich auf zum Treffpunkt beim Rathaus. Vom Glugg-Glugg-Boot aus verköstigten hier **Bernd Noemer**, **Albert Braun** und **Andreas Bologna** hungrige Faschingsnarren, während **Ingeborg Lerchenmüller**, **Laura Knoll** und **Judith Uecker** an der Bar für die Durstlöscher sorgten. Strahlender Sonnenschein und milde Temperaturen trugen ihres dazu bei, dass sich viele Freunde der 5. Jahreszeit vor dem Rathaus einfanden. Gesichtet wurden u. a. die Mitglieder der Gemeindevertretung **Marius Amann**, **Daniel Puschnigg**, **Ludwig Wackerle**, **Herbert Fitz**, **Rene Bickel**, **Gernot Kulhay** und **Elfriede Bastiani**, Amtsleiter **Martin Vergeiner**, **Erich Lindner**, **Manuela Giesinger** und **Roman Juriatti** von den Harder Sport- und Freizeitanlagen, Rotkreuz-Kommandant **Hannes Hermann**, Zweirad-Spezialist **Herbert Wurm**, Elektro-Fachhändler **Günther Kolb**, sowie **Markus Köberle** und **Dominik Schmid** vom HC Hard. Nicht zu vergessen das Präsidium des Verbandes Vorarlberger Fasnatzünfte mit **Michèl Stocklasa**, **Barbara Lässer** und **Stefan Ellensohn**.

Die Hardar Schlösslefeagar brachten ein Ständchen.

Nach dem leiblichen Wohl wurde Bgm. **Evi Mair** in einer Gemeinschaftsaktion der Wealloruschar, Schlösslefeagar und Mufängar ihres Amtes enthoben, damit die Oberwealloruschar **Bianca** und **Mario Hoferer** für den Rest des Faschings die Regentschaft im Rathaus übernehmen konnten. Dem nicht genug, bekamen die Bürgermeisterin und Gatte **Norbert Mair** den Auftrag, ihr Talent als Fußballtorwart unter Beweis zu stellen. Vertreter von Harder Vereinen gaben ihr Bestes, um das „Runde" im „Eckigen" zu versenken, erfolgreich waren am Ende die Rotkreuzabteilung, die Schützengilde und der Handballclub. Ihnen wird Bgm. **Evi Mair** nun einen Wunsch erfüllen.

Funkensamstag

Der 29. Februar stand in Hard wie in vielen anderen Ländle-Gemeinden ganz im Zeichen alter Funkentradition. Für die kleinen Harderinnen und Harder wurde wie jedes Jahr bereits am Nachmittag ein abwechslungsreiches Programm mit Basteln von kleinen Hexen und anderen Figuren im Feuerwehrhaus, gemeinsamem Umzug über die neue Fußgängerbrücke zum Stedepark und Entzünden des Kinderfunkens geboten.

Abends trafen sich viele kleine und große Fackelträger auf dem Schulhof der ehemaligen Volksschule Markt, um von hier gemeinsam mit den Funkenknechten und der Bürgermusik zum Festplatz am See aufzubrechen. Dort informierte **Kurt Engstler** als Obmann des Heimatpflegevereins zunächst über die Geschichte des Funkenbrauchtums. Neben den vielen Zuschauerinnen und Zuschauern lauschten auch Bgm. **Evi Mair**, LAbg. **Eva Hammerer**, die Gemeinderäte **Marius Amann**, **Sanel Dedic** und **Anton Weber**, Gemeindevertreter **Johannes Reumiller** und Amtsleiter **Martin Vergeiner** interessiert seinen Ausführungen. Zum Funkenabend gehörte natürlich auch das Verlesen des Zunftbriefes durch Funkenkanzler **Michael Marent**, sowie das Vortragen des Funkengedichtes durch **Lara Kalb** und **Melli Sternath**. Höhepunkt des Abends bildete freilich das Entzünden des Funkens durch Funkenmeister **Frank Düringer**. Es dauerte nicht lange, bis die Flammen ordentlich loderten und die Hexe mit einem lauten Knall den Winter vertrieb.

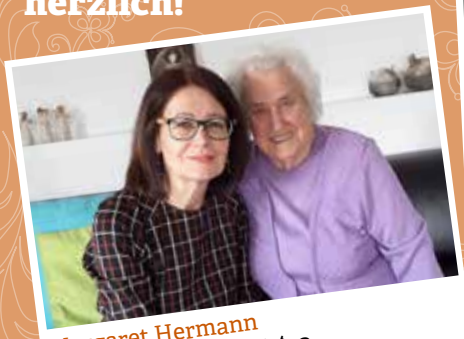
Geschichtlicher Rückblick von Kurt Engstler

Die Bürgermusik spielte auf

Lara und Melli trugen das Funkengedicht vor

Fotos: Alfons J. Kopf

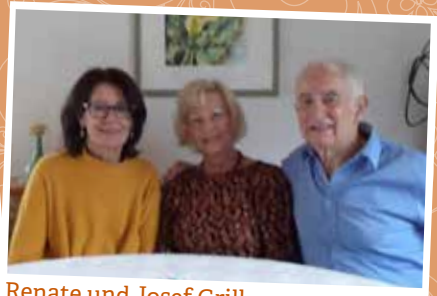
Wir gratulieren herzlich!



Margaret Hermann
90. Geburtstag / Feb ‘20

Rosa Maria Weh
90. Geburtstag / Feb ‘20

Elfriede und Heinrich Depaoli
Diamantene Hochzeit / Feb ‘20



Renate und Josef Grill
Diamantene Hochzeit / Feb ‘20

Willkommen in Hard

08.12. so
Diana Denifl
(Eltern: Carmen & Mathias Denifl)

Geheiratet haben

21.02. fr
Lisa & Ronny Biewald

Wir trauern um

Heinz Bitschnau
Selma Arsene Aydin
Christian Penn
Klemen Bednjanić
Franziska Biatel
Peter Felber
Anna Eugenia Kaspar

KAMMGARN
KULTURWERKSTATT HARD
WIR MÜSSEN
PAUSIEREN,
ABER KUNST UND
KULTUR BLEIBEN
BESTEHEN.
GESUND BLEIBEN,
WIR FREUEN UNS
AUF EIN
WIEDERSEHEN!
Laufend aktuelle Informationen auf:
kammgarn.at

wirtschaft
hard

Eine Initiative der
Marktgemeinde Hard
und der WIGE Hard

#harderwirtschafthebtzämma
#hardhebtzämma

Harder Wirtschaft hebt zämma!

Besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen. Die Marktgemeinde Hard und die Wirtschaftsgemeinschaft Hard rufen die Harder Bürgerinnen und Bürger dazu auf, bei den hier ansässigen Unternehmen einzukaufen.

Nur so können wir die Infrastruktur und das Angebot in Hard erhalten.

www.meineweltinhard.at

HARD
AM BODENSEE

WIGEHARD

Österreichische Post AG, MZ 04Z035713M, Marktgemeinde Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard

HARD
AM BODENSEE

Impressum
P.b.b. 04Z035713M **Erscheinungsort und Verlagspostamt** 6971 Hard
Medieninhaber und Herausgeber Marktgemeinde Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard
Redaktion Frank Angerer **Grafisches Konzept** abart / Werkstatt West, Hard
Umsetzung Frank Angerer **Druck** Hecht Druck Hard **Auflage** 5.870 Stück
Erscheinungsweise monatlich **Papier** Munken Pure 200/80 gr.

www.facebook.com/marktgemeinde.hard